

74. Ausgabe

unabhängig - unparteiisch - unpolitisch

Mai 2022

**TRAUNREUTER**

**STADT  
BLATT**

MAI



[www.traunreuter-stadtblatt.de](http://www.traunreuter-stadtblatt.de)

Herausgeber: Werbe- und Verlagsagentur RediX GbR

150 Jahre  
**KREILLER**  
FACHHANDEL

Handeln. Mit Kompetenz.



J. N. KREILLER KG, Industriest. 2, 83278 Traunstein, pHG: Nikolaus Binder

**J. N. KREILLER KG**  
Industriest. 2  
83278 Traunstein  
Tel.: 0861 63-0

**J. N. KREILLER KG**  
Pichlmayrstr. 11  
83024 Rosenheim  
Tel.: 08031 38955-0

**J. N. KREILLER KG**  
Traunreuter Str. 6  
84478 Waldkraiburg  
Tel.: 08638 9684-0

**WENN'S KEIN  
STANDARD  
WERDEN SOLL.**

Ausgabe  
Juni 2022  
Redaktionsschluss  
20. Mai  
Erscheinung am  
4. Juni

# editorial

04

AKTUELLES AUS  
STADT & LAND

09

AUSBILDUNG  
FIT FÜR DIE ZUKUNFT

15

NEUERÖFFNUNG  
VODAFONE

16

ARCHIV

18

JUNGE TRAUNREUTER

22

VHS PROGRAMM

23

KULTUR & BILDUNG

24

VEREINSLEBEN

30

FUNDSTELLE

LIEBE LESER,

sind wir eigentlich perfekt? „Na klar!“ Oder: „Natürlich nicht! Niemand ist perfekt!“ Diesen Ausspruch verwenden wir nur allzu oft. Lapidar in die Runde geworfen, tausendmal gehört, tausendmal gesagt. Wie auch diesen Ausspruch: „Aus Fehlern lernt man!“ Ist ja auch so, wenn man sie nur machen darf. Der Mensch ist nun mal nicht so gestrickt, dass er alles kann und schafft. Muss er ja auch nicht. Allerdings wird ihm das in den letzten Jahren zunehmend vor den Latz geknallt. Wir werden alle an fast untragbaren Maßstäben gemessen, das Aussehen, die Fähigkeiten und das Schaffen. Das alles mit medialer Aufmerksamkeit befeuert.

Nun entwickelt sich jeder Mensch im Lauf seines Lebens, Erfahrungen prägen ihn, er lernt dazu und daraus. Einen wichtigen Beitrag hierzu leisten Eltern und das Schulsystem. Doch die Vorbilder, die Eltern, streben selbst nach der gesellschaftlich erwarteten Perfektion: top Job, top Haushalt, top Kindererziehung. Wie anstrengend und öde. Ein wenig Laissez-faire und das Leben wäre sogar im Hamsterrad viel bunter! Im Schulsystem bleibt der Anspruch: Kinder sollen täglich funktionieren, die Lösung von Transfer-Aufgaben aus dem Ärmel schütteln. Die Kindheit dagegen soll lieber im gedimmten Zustand vonstattengehen: „Nicht zu laut, nicht zu wild, aber entfalte dich ruhig, Kind! Und mach dabei keine Fehler!“

All das nimmt man mit in das Erwachsenenleben, in dem uns ja bekanntlich „der Ernst des Lebens verfolgt.“ Ja, dieser Ernst ohne Nachnamen! Denn auch außerhalb des schulischen Lebens gibt es keinen Spielraum für Fehler. Da vergeht einem schon mal das Lachen. So hangeln wir uns von einer Regel zur anderen und haben ständig Angst zu versagen, ein Schild zu übersehen, nicht zu genügen. In der Angst etwas falsch zu machen, lassen wir uns nur allzu schnell Dinge aufzwingen und fühlen uns schuldig.

Ist es tatsächlich erstrebenswert „fehlerfrei“ durchs Leben zu schleichen? Gibt es keinen anderen Weg? Den eigenen, gesäumt mit all den Fehlern und liebevollen Macken, denn sie machen uns einzigartig in einem scheinbar perfekten System. Nur Mut!

Eure Stadtblatt-Redaktion  
Henriette Matovina

## IMPRESSUM

### Herausgeber

RediX GbR Werbe- und Verlagsagentur  
Matovina & Matovina

Hauptstr. 13, 83352 Altenmarkt a.d. Alz  
Tel.: 08621/ 50 98 51 | Fax.: 08621/ 62 830  
redaktion@traunreuter-stadtblatt.de

### Anzeigenleitung / Kundenbetreuung

Dominik Matovina, Tel.: 0160/ 653 46 75  
matovina@traunreuter-stadtblatt.de

### Redaktionsleitung

Henriette Matovina Mag. Art.  
h.matovina@traunreuter-stadtblatt.de

**Auflage:** 10.000 Exemplare

**Verteilung:** an alle Haushalte die Werbung akzeptieren und an Aufgestellen im Gemeindegebiet

Traunreuter Stadtblatt im Internet:

[www.traunreuter-stadtblatt.de](http://www.traunreuter-stadtblatt.de)  
[www.facebook.com/TraunreuterStadtblatt](https://www.facebook.com/TraunreuterStadtblatt)  
[www.instagram.com/TraunreuterStadtblatt](https://www.instagram.com/TraunreuterStadtblatt)

### Wichtiger Hinweis für alle Anzeigenkunden & Leser!

Alle von der Werbe- und Verlagsagentur RediX GbR gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung in anderen Medien außerhalb des „TRAUNREUTER STADTBLATT“ kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen. Dies ist auch dann der Fall, wenn

bestehende Materialien des Kunden weiterverarbeitet wurden. Ebenso sind Fotos und Textmaterial ohne schriftlicher Erlaubnis nicht zur weiteren Veröffentlichung zu verwenden. Wir bitten alle Anzeigenkunden, diverse Medien und Leser diese Vorgaben zu befolgen, da bei Zuwiderhandlung in jedem Fall rechtliche Schritte wegen Urheberrechtsverletzung eingeleitet werden. Für eingesendetes Material übernehmen wir keine Haftung.

Titelblatt © Agentur RediX GbR



## BUCHTIPP DES MONATS

### Querbeet ins Glück

Lisa Kirsch | Roman | EUR 10,99  
Taschenbuch (Kartoniert)

STADTBLATT  
VERLOSUNG



Verlag: Fischer Taschenbuch  
ISBN: 978-3-596-70641-9 (3-596-70641-6)

Querbeet ins Glück von Lisa Kirsch: Maddie, eine junge Musicalsängerin kommt nach Berlin und fühlt sich anfangs einsam in der grossen Stadt, bis sie ihre Mitbewohnerin nach einem Unfall bittet, sich um ihren Garten zu kümmern. Dort trifft sie auf typische deutsche Schrebergartenbesitzer mit strengen Regeln die eingehalten werden müssen, die aber trotzdem illegal auf der Anlage wohnen. Auf der anderen Seite dann die Schrebergartenanlage „grüne Oase“, alternativ und weltoffen mit Hühnern und ohne Chemie. Als die Gartenanlage einer Schule weichen soll, nähern sich die beiden Parteien an. Und natürlich gibt's auch noch eine Liebesgeschichte zwischen Maddie und Gärtner Mo.

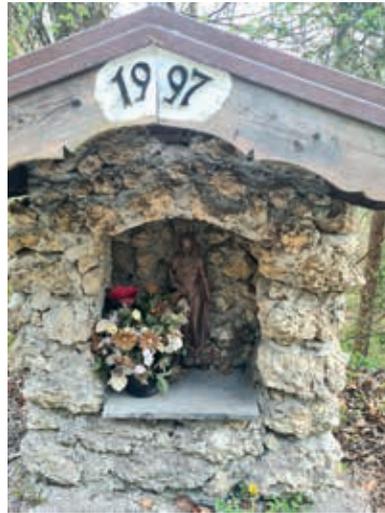
*Locker leichter Wohlfühl-Liebesroman für junge Frauen für sonnige Urlaubstage. Aber nicht leicht. Note 1! Die perfekte Gesellschaft für Lesesessel und Sommerwiese.*

## VERLOSUNG

In Zusammenarbeit mit Grütter Buch + Spiel verlosen wir ein Exemplar. Teilnahme per Email an [redaktion@traunreuter-stadtblatt.de](mailto:redaktion@traunreuter-stadtblatt.de) oder auf Facebook und Instagram. Teilnahme-schluss ist der 20. Mai. Der Gewinner wird benachrichtigt und kann anschließend seinen Gewinn bei **Grütter Buch + Spiel**, Kanstraße 4 in Traunreut abholen.

In Zusammenarbeit mit Johannes Danner, Heimatpfleger, und den Burgfreunden Stein e.V. stellen wir euch jeden Monat ein Denkmal aus der Stadtgemeinde Traunreut vor.

### IRSING - BARBARA-BILDSTOCK AM IRSINGER BERG



Am steil abfallenden Hang zum Irsinger Berg steht auf halber Höhe, direkt an der Straße, der Trost spendende Bildstock der Hl. Barbara. Das über rechteckigem Grundriss aus Nagelfluhsteinen grob gemauerte Denkmal trägt ein einfaches, hölzernes Satteldach mit leicht gefrästen Windläden. Wie die Jahreszahl an den Windläden verrät, erinnert die Hl. Barbara als Patronin der Bergleute seit 1997 an den erfolgreichen Abschluss der Sanierungs- und Straßenbauarbeiten am Irsinger Berg. In der segmentbögigen Nische des Bildstockes ist eine bronzefarbene

Statue der Hl. Barbara auf einer Steinplatte aufgestellt.

Als NS-Bauprojekt wurde die Straße 1936/1937 als „Gemeinschaftsarbeit“ von den Einwohnern der Gemeinde Stein errichtet und am 8. April 1937 offiziell dem Verkehr übergeben. Auf Grund zunehmender Steinschlaggefahr waren umfassende Maßnahmen zur Sanierung der Bergstraße notwendig. Ende Januar 1998 weihte Geistlicher Rat Pfarrer Ulrich Wimmer, auf Initiative von Konrad Fuchs, den neuen Bildstock zum Abschluss der Sanierungsarbeiten ein.



Das Buch zur Serie

### Flur- und Kleindenkmäler in der Stadtgemeinde Traunreut

von Johannes Danner, Mario Puhane, Hans -J. Schubert

Herausgegeben vom Verein der Burgfreunde Stein e. V., 130 Seiten, mit farb. Abb., Preis: 9,- Euro; erhältlich bei: Buch + Spiel Grütter, Kantstraße, Traunreut

### TERMINE GRÜNGUTTAGE 2022 IN TRAUNREUT

#### Standorte in der Kernstadt:

Traunsteiner Straße, Schillerstraße, Keplerweg und Münchener Straße (Betriebshof Friedhof)

> Termine (donnerstags): jeweils von 12.30 – 15.30 Uhr  
28.04., 02.06., 30.06., 28.07., 08.09., 06.10., 17.11.2022

#### Standorte im Außenbereich:

Traunwalchen Friedhof, St. Georgen Sportplatz, Stein Fasanenjäger und Stein Klärwerk

> Termine (freitags): jeweils von 12.30 – 15.30 Uhr  
29.04., 03.06., 01.07., 29.07., 09.09., 07.10., 18.11.2022

#### Es gilt jeweils zu beachten:

Bewachte Annahme von Kleinmengen bis 1,0 m<sup>3</sup>,  
Astlänge bis 0,50 m



## TRAUNREUT AUS DEM STADTLEBEN

### GRUNDSCHULEN BASTELN FÜR SENIOREN

Auf Initiative von Angelika Zunhammer, Referentin für Seniorbetreuung, wurden in den vier Traunreuter Grundschulen Oster-Basteleien und Briefe für die Menschen in den Traunreuter Seniorenheimen angefertigt. Vielen älteren Mitbürgerinnen und Mitbürgern wurde so die Osterzeit verschönert.

### BAUGEBIET STOCKET

Im geplanten Wohnbaugebiet Stocket hat die Stadt Traunreut die Grundstückspreise nun veröffentlicht worden. Der Preis pro qm beträgt nach Abzug der 30% für Bindefrist und Bauverpflichtung € 311,50. Dieser Preis bildet die Ausgangsbasis sowohl für das Bieterverfahren als auch für das Familien- und Sozialmodell. Die Bewerbungsphase für die Teilnehmer des Interessenbekundungsverfahrens ist im April gestartet. Alle Informationen zu Stocket finden Sie unter [www.traunreut.de/stocket](http://www.traunreut.de/stocket)

### FRANZ-HABERLANDER-FREIBAD

Das Franz-Haberlander-Freibad hat ab 02.05.2022 für die Sommersaison geöffnet. Die Stadtwerke Traunreut bieten erstmalig auch die Möglichkeit, Eintrittskarten online unter [www.stadtwerke-traunreut.de/onlineshop](http://www.stadtwerke-traunreut.de/onlineshop) zu erwerben. Die Infos zu den Öffnungszeiten finden Sie unter [www.stadtwerke-traunreut.de](http://www.stadtwerke-traunreut.de).

### CHIEMGAUER RADLFRÜHLING 2022

Im Mai und Juni finden auf Initiative des Chiemgau Tourismus e.V.

wieder geführte Radtouren mit einheimischen Guides statt. Auch von Traunreut aus startet wieder eine interessante Tour. Die Teilnahme ist kostenlos. Infos unter [www.chiemsee-chiemgau.info/radlfruehling](http://www.chiemsee-chiemgau.info/radlfruehling)

### IT-SICHERHEIT FÜR DIE STADT TRAUNREUT

Traunreut gehört zu den 10% der bayrischen Kommunen, die das Siegel für kommunale IT-Sicherheit erhalten haben. Bei der für die Stadtverwaltung sehr wichtigen Digitalisierung für noch mehr Bürgerservice ist Datensicherheit von höchster Bedeutung.

### TITELERNEUERUNG:

#### FAIR-TRADE-STADT TRAUNREUT

Die Stadt Traunreut hat die Verlängerung des Titels Fair-Trade Town erhalten. Die erforderlichen Kriterien zur Förderung des Fairen Handels wurden alle ausnahmslos erfüllt.

### SITZUNGSTERMINE FÜR MAI - es wird um freiwilliges Tragen eines Mund- und Nasenschutzes gebeten.

- 02.05.2022 – Werkausschuss
- 04.05.2022 – Bauausschuss
- 05.05.2022 – Hauptausschuss
- 11.05.2022 – Stadtrat

[www.traunreut.de/stadt-und-buerger/strassensperrungen/](http://www.traunreut.de/stadt-und-buerger/strassensperrungen/)

Weitere Informationen unter [www.traunreut.de](http://www.traunreut.de)

[www.traunreut.de](http://www.traunreut.de)

# Wir sind umgezogen



Ernährungs- und Bewegungstherapie

Bettina Schlegel-Krogloth

Diätassistentin, Übungsleiterin

Neue Adresse: Carl-Köttgen-Str. 2a, Traunreut



Tel. 0152 58 56 79 60 | Email: [info@bewegungundernaehrung.de](mailto:info@bewegungundernaehrung.de)

WWW.BEWEGUNGUNDERNAEHRUNG.DE

## TAG DER OFFENEN TÜR IM MUSEUMSDEPOT TRAUENWALCHEN Text, Foto: Stadt Traunreut

Am 26. Mai von 14 Uhr bis 17 Uhr öffnet das Museumsdepot Traunwalchen in der Schulstraße seine Türen für Geschichtsinteressierte. Im Museumsdepot werden wichtige stadtbezogene Objekte aufbewahrt. Seit fast 10 Jahren existiert diese Sammlung; sie ist nun im alten Feuerwehrhaus der Gemeinde Traunwalchen untergebracht.



Bild oben: Die Kiste stammt aus Muna-Beständen. Sie wurde im Dritten Reich zur Aufbewahrung und zum Transport von Munition hergestellt und später möglicherweise als Haushaltsgegenstand benutzt.

Bild unten: Eine Schützenscheibe, die zum 10-jährigen Jubiläum der Gemeinde ausgeschossen wurde.

Am Tag der Offenen Tür können Besucher die Sammlung besichtigen, Führungen werden angeboten. Man bekommt Einblicke in das Ordnungssystem und die Erfassung der Objekte im Depot.

Viele der Objekte wurden bei der Ausstellung im Heimathaus zum 60-jährigen Jubiläum der Stadt gezeigt. Wer beispielsweise den al-



Der Munaplan wurde von der amerikanischen Verwaltung der Muna 1946 erstellt. Er wurde 1998/99 restauriert und ist 2,10 mal 4 Meter groß.

ten Munaplan im Original besichtigen will, kann gerne an Christi Himmelfahrt zum Museumsdepot der Stadt Traunreut kommen und dort sich über den Stand der Arbeiten informieren.

Eine Anmeldung für die Teilnahme ist nicht erforderlich.

**ENDLICH REIN  
INS VERGNÜGEN!  
AB 2. MAI IM FRANZ-  
HABERLANDER-FREIBAD**

[www.stadtwerke-traunreut.de](http://www.stadtwerke-traunreut.de)


**STADTWERKE**

 Stadt  
Traunreut

**Kinderflohmarkt**

**Wann:** am Samstag 21. Mai 2022  
9:00 – 14:00 Uhr  
**Wo:** auf dem Parkplatz vom Schneckenhaus  
Kolpingstraße 7, 83301 Traunreut  
**Was:** alles rund ums Kind

Verkauft wird alles rund um Baby und Kinder.. z.B. Kleidung, Schuhe, Spielzeug, Fahrräder usw.

Habt ihr Lust? Schauts vorbei.. 😊

Wer selbst verkaufen will:  
Anmeldung bitte unter 0171/8754330  
Standlänge 2 m / Gebühr 15 €  
Aufbau ab 8:00 Uhr

## TRAUNREUTER GRÜNE WOLLEN RASCHEN AUSBAU DER ERNEUERBAREN ENERGIEN

Bei einer Online-Veranstaltung der Traunreuter Grünen standen die stark gestiegenen Energiepreise und mögliche Gegenmaßnahmen im Mittelpunkt der Debatte.

Stadtrat Martin Czepan erläuterte die aktuelle Situation bei den Energiepreisen: Bei Erdgas habe sich der Durchschnittspreis verdoppelt, bei Neukunden würde teilweise das sechsfache verlangt wie 2021. Bei Heizöl habe sich der Preis verdoppelt und an der Tankstelle sei die 5 D-Mark-Grenze pro Liter überschritten worden. Auch beim Strom würden die Steigerungen 20 bis 30 Prozent betragen. Viele Traunreuter Bürger, die Stadt und etliche Betriebe könnten sich glücklich schätzen, dass sie mit Fernwärme aus der Geothermie und dem Biomasseheizkraftwerk versorgt würden. „Der Ausbau der Fernwärme in der Kernstadt muss jetzt mit höchster Priorität vorangetrieben werden. Die Geothermie hat noch ein großes Potenzial,“ betonte Czepan. Um auch bei der Stromerzeugung unabhängig von fossilen Energien zu werden, müssten auch in Traunreut Windkraftanlagen errichtet werden. Immerhin habe in der zweiten Märzwoche der Anteil regenerativen Stroms schon bei 68 Prozent gelegen. Er habe im letzten November einen Antrag gestellt, dass das Klimaschutzkonzept für Traunreut aus dem Jahr 2013 aktualisiert werden solle. In diesem werde genau aufgeführt, wie der Ausbau der Erneuerbaren Energien in Traunreut erfolgen soll. Leider sehe die Stadtverwaltung nach wie vor keine Dringlichkeit bei diesem Thema.

Ursache für die jetzige Energiekrise sei die verfehlte Energiepolitik der Bundes- und Staatsregierung in den letzten 15 Jahren. Statt

auf erneuerbare heimische Energien zu setzen habe man sich in die totale Abhängigkeit von russischem Gas und Öl begeben. Dabei sei bereits in den letzten Jahren die Erzeugung von Strom aus Binnen-Windkraftanlagen und Fotovoltaik-Anlagen mit 3 bis 8 Cent je Kilowattstunde günstiger gewesen wie bei fossilen Kraftwerken mit 8 bis 20 Cent je Kilowattstunde.

Jeder Bürger könne sofort mit dem Energiesparen anfangen, appellierte Czepan. Allein durch persönliche Verhaltensänderung und einfache technische Maßnahmen sei beim Heizen, beim Strom und auch bei der Mobilität 10 bis 20 Prozent weniger Energieverbrauch möglich. Eine Umrüstung der Heizung auf Pellets oder Wärmepumpe, sowie die Anschaffung einer Fotovoltaikanlage sei erstrebenswert, aber wegen der knappen Kapazitäten im Handwerk mit langen Lieferzeiten und hohen Kosten verbunden. Hier gäbe es jedoch Alternativen, welche sich schnell und kostengünstig realisieren ließen und auch für Eigentumswohnungen geeignet seien. Beim Strom seien dies sogenannte Balkon-Kraftwerke, welche man selbst installieren könne. Damit ließen sich bis zu 650 Kilowattstunden Strom pro Jahr erzeugen. Lediglich eine Anmeldung beim Energieversorger sei erforderlich. Bei der Wärmezeugung würden sich dezentrale Klimageräte anbieten, welche mit 1 Kilowattstunde Strom 4 Kilowattstunden Wärme erzeugten und vor allem in Kombination mit einer Fotovoltaikanlage ideal seien.

**Die nächste Veranstaltung zum Thema Energie findet am 12. Mai in Hörpolding mit den Landtagsabgeordneten Gisela Sengl und Martin Stümpfig statt.**

Text, Foto: Die Grünen, Traunreut

**TRAUNPASSAGE**  
SHOPPEN IM HERZEN DES CHIEMGAUS

**Mia ham offen**

Sonntagsshopp'n  
01.05.2022 // 12 - 17 Uhr

[www.traunpassage.com](http://www.traunpassage.com)

## AUSBILDUNG 2022 / 2023

# FIT FÜR DIE ZUKUNFT - NUTZE DEINE CHANCE!

**Auch wenn Karriere- und Berufswege heutzutage nicht mehr so streng ablaufen, wie noch vor einigen Jahren, gilt weiterhin: Eine gute Berufsausbildung ist nach Erkenntnissen von Arbeitsmarktforschern nach wie vor der beste Schutz vor Arbeitslosigkeit. Mit einer abgeschlossenen Ausbildung wirst du es also auch in Zukunft nicht schwer haben, einen Job zu finden und dich beruflich dann auch weiter zu entwickeln.**

### ► Realitätscheck: Praktikum

Ob ein Ausbildungsberuf wirklich zu einem passt, erfährt man am besten im echten Leben. Im Ausbildungsbetrieb, in der Werkstatt oder beim Kunden erhält man einen guten Eindruck von den Aufgaben, Materialien, Arbeitsabläufen und auch von den zukünftigen Kollegen. Ein Praktikum kann dabei helfen, die Berufswahl zu bestätigen.

Wer einmal Ausbildungsluft in einem Unternehmen geschnuppert hat, kann sehr gut beurteilen, ob Ausbildungsberuf und Ausbildungsbetrieb zu den eigenen Vorstellungen passen.

Die Bayerische Staatsregierung bietet mit der Plattform BOBY gemeinsam mit der Wirtschaft und der Arbeitsverwaltung eine gute Orientierung. [www.boby.bayern.de](http://www.boby.bayern.de)

### ► Handwerk schenkt Zukunft

Das bayerische Handwerk benötigt in den kommenden fünf Jahren allein 22.000 Frauen und Männer, die ein Handwerksunternehmen als Nachfolger in die Zukunft führen. „Eine Ausbildung bildet die ideale Basis für eine spätere Selbstständigkeit. In keinem Wirtschaftsbereich sind die Chancen so gut wie im Handwerk, eines Tages selbst im Chefsessel zu sitzen“, sagt der BHT-Präsident.

Von der Schulbank in den Chefsessel - und das schon in wenigen Jahren? Das gibt es wahrscheinlich nur im Handwerk. Die Auswahl ist riesig, das Handwerk bietet über 130 verschiedene Ausbildungsberufe. Das Gute daran ist, dass für jedes Talent und jedes Interesse das Richtige dabei ist. Die Herausforderung besteht darin, einen Überblick zu gewinnen und sich für den passenden Ausbildungsberuf zu entscheiden.

### ► Unterstützung bei der Berufswahl: [lehrlinge-fuer-bayern.de](http://lehrlinge-fuer-bayern.de)

Das bayerische Handwerk unterstützt bei der Suche nach dem passenden Ausbildungsberuf. Wer noch ratlos ist oder ganz am Anfang seiner Berufswahl steht, findet auf [handwerk.de](http://handwerk.de) oder im Berufe-Checker interessante Ideen. Wenn die Vorstellungen über die berufliche Zukunft schon etwas konkreter sind, gibt es alle In-

**STARTE MIT UNS IN DEINE ZUKUNFT!**

**VIELSEITIGE AUSBILDUNGSMÖGLICHKEITEN  
BEI DER STADT TRAUNREUT**

Als Stadt legen wir großen Wert auf die Ausbildung eigener Nachwuchskräfte in vielen Ausbildungsberufen wie beispielsweise in der **Verwaltung**, den verschiedenen **Gewerken des Bauhofes**, den Bereichen der **Stadtwerke** und in den **Kindertagesstätten**. Auch nach der Ausbildung bieten wir beste berufliche Entwicklungsmöglichkeiten und Aufstiegschancen für eine sichere Zukunft.

**Alle Infos auch unter [www.traunreut.de/ausbildung](http://www.traunreut.de/ausbildung)**

**Stadt Traunreut - Ausbildung**  
Rathausplatz 3 · 83301 Traunreut  
Telefon: +49 8669 857-348 oder  
E-Mail an: [bewerbung@traunreut.de](mailto:bewerbung@traunreut.de)

**150 Jahre KREILLER FACHHANDEL**  
Handeln. Mit Kompetenz.

**Starte mit uns in Deine berufliche Zukunft**

Unsere offenen Ausbildungsstellen für September 2022:  
**Kaufleute im Groß- und Außenhandelsmanagement**

Bewirb dich jetzt und komm zu uns ins Team !

**J.N. KREILLER KG** • Frau Stephanie Horn  
Industriestr. 2 • 83278 Traunstein  
[bewerbung@kreiller.info](mailto:bewerbung@kreiller.info)

formationen rund um die über 130 Ausbildungsberufe im Berufe-Wiki. Viele Tipps findet man auch unter [www.hwk-muenchen.de](http://www.hwk-muenchen.de).

### ► Was ist eine duale Ausbildung?

Der Einstieg über die duale Berufsausbildung ist vielseitig und karriereorientiert. Die Ausbildung vereint Tradition und Hightech, Menschen und Maschinen, handwerkliches Geschick und moderne Materialien von der Idee bis zum fertigen Produkt. Die Ausbildung im oberbayerischen Handwerk ist ein Gütesiegel von internationaler Klasse und Sprungbrett in eine spannende Karriere.

Die Ausbildung im Handwerk erfolgt im sogenannten „dualen Berufsausbildungssystem“, kurz im „dualen System“. Der Begriff „dual“ leitet sich aus dem lateinischen „dualis“ ab und bedeutet, dass die Ausbildung von zwei Partnern an zwei verschiedenen Lernorten durchgeführt wird: im Ausbildungsbetrieb und in der Berufsschule.

Grundlage für die Ausbildung ist ein Berufsausbildungsvertrag zwischen dem Ausbildungsbetrieb und dem Auszubildenden. Der Vertrag regelt unter anderem die Ausbildungsinhalte, den Urlaub, die Vergütung und die Ausbildungsdauer.

## AKTUELL Bayerisches Handwerk zum Aus der Berufseinstiegsbegleitung

Das bayerische Handwerk bedauert das Aus für die Berufseinstiegsbegleitung an den bayerischen Mittelschulen. „Gerade die Corona-Pandemie hat gezeigt, wie überaus wichtig es ist, junge Leute bei der Berufswahl zu unterstützen und sie auf den ersten Schritten ins Erwerbsleben zu begleiten“, betont Franz Xaver Peteranderl, Präsident des Bayerischen Handwerkstages (BHT).

Als Folge ausgefallener Bildungsmessen und Berufsinfotage lag die Zahl der neu erfassten Ausbildungsverträge im bayerischen Handwerk in 2021 immer noch gut sieben Prozent hinter dem Vor-Pandemie-Jahr 2019. Über 5.000 Ausbildungsplätze konnten nicht besetzt werden. „Rund die Hälfte der Auszubildenden im bayerischen Handwerk startet von der Mittelschule in die Lehre“, sagt Peteranderl, „deshalb brauchen wir weitere Konzepte, um die jungen Leute dort für eine duale Berufsausbildung zu gewinnen. Das Handwerk als Wirtschaftsbereich, der seine Nachwuchskräfte traditionell selbst ausbildet und im Regelfall nicht aus anderen Wirtschaftsbereichen abwirbt, bringt dabei gerne seine Expertise ein.“ Das Handwerk in Freistaat bildet 30 Prozent der Lehrlinge aus, obwohl es nur 16 Prozent der Unternehmen stellt.

*Quelle: Pressemitteilung vom 28. Februar 2022*



**BAUER**  
ENERGIE UND VERSTAND

Jetzt bewerben:  
[bewerbung@bauer-netz.de](mailto:bewerbung@bauer-netz.de)

ELEKTROTECHNIK SICHERHEITSTECHNIK GEBÄUDEAUTOMATION

**WIR STELLEN EIN UND BILDEN AUS!**

BAUER Elektroanlagen | Niederlassung Traunreut  
Tel.: 08669 8694-0 | [www.bauer-netz.de](http://www.bauer-netz.de)



**BEWIRB DICH  
JETZT!**

**KOMM IN UNSER TEAM!  
WIR SUCHEN EINEN  
Zimmererlehrling (m/w/d)**

DAS MASSIVHOLZHAUS  
Holzbau neu definiert.

**Ludwig Hartl**  
Zimmerei Schreinerei Dachdeckerei

83349 Palling | Allerginger Feld 6 | Tel.: 08629 - 331  
[www.holzbau-hartl.de](http://www.holzbau-hartl.de)

**Deine Ausbildung. DEINE ZUKUNFT!**

Interessiert? Bewirb dich als...

- Verwaltungsfachangestellte
- Fachinformatiker/in für Systemintegration
- Kaufmann/Kauffrau für Digitalisierungsmanagement

Deine Ansprechpartnerin: **Martina Haßlberger** | Tel.: +49 861 58-154  
martina.hasslberger@traunstein.bayern | www.traunstein.bayern

**Wir bieten ab September eine Ausbildungsstelle zur/m TFA (m/w/d) an.**

Bewerbungen bitte per Email an [traunreut@tierarztpraxen-chiemgau.de](mailto:traunreut@tierarztpraxen-chiemgau.de)

Fachtierarztpraxen Amerang und Traunreut - Dr. med. vet. Uwe Urban  
Kantstraße 28 | 83301 Traunreut | 08669 - 901 730  
Bergweg 47 | 83123 Amerang | 08075 - 13 23  
Terminsprechstunde Traunreut: Mo - Fr 15 - 18 Uhr | Di, Do, Fr 9 - 12 Uhr

**Rosenberger**

**Tag der Ausbildung**

**Samstag, 2.7.2022**  
**9:00 - 13:00 Uhr**

Informiere Dich über unsere spannende Ausbildung in technischen, kaufmännischen und logistischen Berufen sowie das Duale Studium.

**Mehr Infos unter:**  
[www.rosenberger.com/tda](http://www.rosenberger.com/tda)

Rosenberger | Fridolfing | Werkstor 3



► **Warum nicht in die Pflege?**

In der Pflege erwartet den Auszubildenden ein sicherer Job mit ausgezeichneten Zukunftsperspektiven, da pflegebedürftige Menschen immer auf pflegerische Unterstützung angewiesen sind. Die Arbeit ist vielseitig und abwechslungsreich, du pflegst, betreust, beratest und unterstützt Menschen aller Altersstufen.

Das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend hat eine „Ausbildungsoffensive Pflege“ (2019 – 2023) gestartet, um die Einführung der neuen Pflegeausbildungen nach dem Pflegeberufegesetz zu begleiten. Mit konkreten Zielen und rund 100 Maßnahmen sollen gut ausgebildete und engagierte Pflegefachkräfte für das Berufsfeld gewonnen und Pflegeschulen sowie ausbildende Einrichtungen bei der Umstellung auf die neuen Ausbildungen unterstützt werden.

► **Neue Pflegeausbildung bietet mehr Perspektiven**

Bessere Verdienstmöglichkeiten und bessere Chancen auf dem Jobmarkt: Ziel der generalistischen Ausbildung ist es, die Pflegefachkräfte in allen Bereichen einsetzen zu können. Durch die Vereinheitlichung haben die Absolventen noch mehr Chancen auf dem Arbeitsmarkt, weil es mehr Einsatzmöglichkeiten für sie gibt. Die neue Pflegefachausbildung befähigt Auszubildende zur Pflege von Menschen aller Altersstufen in allen Versorgungsbereichen. Sie birgt mehr Praxisbezug und wird mit einem Ausbildungsgehalt vergütet.

Die Pflegeausbildung findet beim Träger der praktischen Ausbildung in Kooperation mit der Pflegeschule und weiteren Einsatzorten statt. Träger der praktischen Ausbildung können ambulante Pflegedienste, stationäre Pflegeeinrichtungen und Krankenhäuser sein. Wer eine Pflegeausbildung beginnen möchte, bewirbt sich für einen Ausbildungsplatz bei dem Träger der praktischen Ausbildung. In manchen Fällen kann aber auch eine Pflegeschule das Bewerbungsverfahren für den Träger der praktischen Ausbildung durchführen.

Informationen zur Ausbildung findest du unter: [www.pflegeausbildung.net](http://www.pflegeausbildung.net)



► **Ausbildung in der Industrie und im Handel**

Die Handelsbranche ist einer der größten Wirtschaftssektoren in Deutschland. Kein Wunder, schließlich findest du hier alles: Lebensmittel, Mode, Elektronik, Möbel – diese Liste könnte noch ewig weitergeführt werden. Geht es um Handelsberufe, hast du im ersten Augenblick sicherlich den Verkäufer oder Kaufmann im Einzelhandel im Kopf. Doch die Branche ist weitaus vielseitiger. Der Warenfluss von der Bestellung über den Einkauf und die Lagerung bis hin zum Verkauf der verschiedenen Produkte bietet Tätigkeitsbereiche für diverse Berufe.

In der Metall- und Elektro-Industrie gibt es 40 spannende Ausbildungsberufe. In unserer Übersicht unter [www.ausbildung-me.de](http://www.ausbildung-me.de) findest du alle Berufe - von A wie Anlagenmechaniker bis Z wie Zerspanungsmechaniker. Hier findest du auch Antworten auf deine wichtigsten Fragen rund um die Themen Ausbildung, Berufswahl und Bewerbung in der Metall- und Elektroindustrie. Denn die Corona-Pandemie hat nicht nur unser Leben auf den Kopf gestellt, sondern auch den Ausbildungsmarkt verändert. Zu den gefragtesten Berufen 2022 gehören IT-Berufe und Kaufleute in e-Commerce.

Auf der Suche nach dem Traumberuf oder einem Ausbildungsplatz? Die interaktive Landkarte unter [www.ihk.de](http://www.ihk.de) zur den bundesweiten IHK-Angeboten der Berufsorientierung und Ausbildungsplatzsuche hilft Schülerinnen und Schülern, Ausbildungsplatzsuchenden, Eltern, Lehrkräften sowie Studienzweiflern oder -abbrechern, passende Angebote zu finden – digital und in Präsenz vor Ort.

► **Was ist ein duales Studium?**

Du kannst dich nicht zwischen einer dualen Ausbildung und einem Studium entscheiden und würdest gerne die Lernphasen eines Studiums mit der praktischen Arbeit, einem Praktikum oder sogar einer Ausbildung verknüpfen? Das duale Studium kombiniert die Arbeit in einem Unternehmen mit den theoretischen Seminaren und Vorlesungen einer Fachhochschule, Berufsakademie oder Universität.

Informationen hierzu findest du unter [www.aubi-plus.de](http://www.aubi-plus.de).

**Elektro-Fässer GmbH**

**WIR BILDEN AUS!**

Elektro – Fässer GmbH  
 Traunring 28 | 83301 Traunreut  
 Fon: +49 (0) 86 69 / 43 90  
[info@elektrofaesser.de](mailto:info@elektrofaesser.de) | [www.elektrofaesser.de](http://www.elektrofaesser.de)

**GÜNTHER**  
 AUTOHAUS - TRAUNREUT

Trostberger Strasse 4  
 83301 Traunreut  
 Tel.: 08669 - 8585 - 0  
[info@autohaus-traunreut.de](mailto:info@autohaus-traunreut.de)  
[www.autohaus-traunreut.de](http://www.autohaus-traunreut.de)

**Einladung zum offenen Bewerbungstag für Auszubildende**  
 Am 30.04.2022 von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
 Mit Betriebsbesichtigung

**Für die Berufsausbildung 2022/2023:**

- Kfz-Mechatroniker(m/w/d)
- Kfz-Mechatroniker Fachrichtung Hochvolttechnik(m/w/d)
- Kaufmann für Büromanagement(m/w/d)
- Automobilkaufmann(m/w/d)

**Ohne Anmeldung – Bei Interesse Lebenslauf mitbringen**

**Deine Benefits bei uns im Autohaus:**

- 30 Tage Urlaub
- Fahrtkostenübernahme zur Berufsschule mit öffentlichen Verkehrsmitteln
- Arbeitskleidung für Mechatroniker wird gestellt und gewaschen
- Fort- und Weiterbildungen
- Soziales Engagement

**AUTOHAUS SCHLÖGL**  
CHRYSLER & Co. (H)

Traunreut • Trostberger Str. 1+3 • Tel. 08669 / 85 91-0  
 Emersham • Trostberger Str. 10 • Tel. 08622 / 88 60-0  
[www.schlögl.de](http://www.schlögl.de)

# SAVE THE DATE

3. - 20.05.2022 **Ausbildungsroas digital**  
www.ausbildungsroas.de
- 13.05.2022 **Ausbildungsroas live | k1 Traunreut**  
www.ausbildungsroas.de
- 21.10.2022 **Tag der Ausbildung**  
**Schulzentrum Traunstein**  
www.dgy-traunstein.de
- 9.02.2023 **„Lehre? Karriere!“ Ausbildungsmesse**  
**der Mittelschule Traunreut**

**Du möchtest gerne eine Ausbildung machen und bist auf der Suche nach einem Ausbildungsplatz? Wir haben ein paar Tipps für dich zusammengestellt, damit du gute Chancen auf deine Lehrstelle hast!**

## ► Wo finde ich Ausbildungsplätze?

Informiere dich in unserer Region: Wir leben in einer wirtschaftlich starken Region. Viele Betriebe in Traunreut und der nahen Region bilden in verschiedensten Berufen aus und bieten Lehrlingen beste Bedingungen. Die Berufsschulen sind in Traunstein und damit auch leicht mit Bus oder Bahn zu erreichen. Wenn du eine Firma schon kennst, dann such ihre Internetseite auf. Oft findest du hier das Angebot an Ausbildungsberufen.

Du kannst natürlich auch direkt im Internet suchen. Es gibt viele Online-Datenbanken, in denen du von zuhause aus stöbern kannst. Hier kannst du deine Suche nach verschiedenen Kriterien einschränken: Gib zum Beispiel den Ort plus Umkreis an, in dem du deine Ausbildung machen willst. Außerdem kannst du nach Art der Ausbildung suchen und auswählen, welchen Schulabschluss du besitzt. Sinnvoll ist es auch, nach dem Datum des Ausbildungsstarts filtern zu können. So erhältst du nur die Ergebnisse, die dich wirklich interessieren.

Die Datenbanken mit Ausbildungsstellen werden von vielen anderen Interessierten genutzt werden, daher ist vor allem bei sehr beliebten Ausbildungsberufen wie Kaufmann im Einzelhandel, Verkäufer, Kaufmann für Büromanagement, Industriekaufmann, Kfz-Mechatroniker und Medizinischer Fachangestellter die Bewerberzahl und damit die Konkurrenz groß.

Viele Beratungen finden im Moment online statt. Informiere dich dazu auf den Internetseiten der örtlichen Industrie- und Handelskammern und Handwerkskammern. Auch auf diesen Seiten findest du Betriebe, die sich auf deine Bewerbung freuen!

## ► Was bietet der Campus Chiemgau

Am Campus Chiemgau schließen sich mit der Technischen Hochschule Rosenheim, der Wirtschaftsförderung und der IHK Akademie Traunstein drei Experten im Bereich Bildung und Weiterbildung zusammen, um die berufliche Aus- und Weiterbildung in der Region zu stärken und sie um aktuelle Themen wie Digitalisierung, Agilität und Innovation zu erweitern.

## ► Mit Plan B bist du auf der sicheren Seite!

Mach dir einen Plan B, daher suche dir weitere Berufe, die dich interessieren würden. Solltest du keine passende Ausbildungsstelle gefunden haben oder dir wurde abgesagt, gibt nicht auf! Die Wartezeit kannst du bis zum nächsten Jahr zum Beispiel mit einem Freiwilligendienst überbrücken. Wenn du keine Zeit bis zum nächsten Ausbildungsstart überbrücken möchtest, solltest du dich nach anderen Ausbildungsberufen umschaun, die auch deinen Interessen entsprechen würden.

## Nach dem Abschluss den nächsten großen Sprung machen.

Jetzt den richtigen Beruf eintüten.

Eine Ausbildung bei der Sparkasse bietet gute Chancen im Berufsleben - und eine familiäre Atmosphäre ganz in deiner Nähe.

Du absolvierst die Mittlere Reife oder das Abitur in diesem Schuljahr und möchtest eine Ausbildung zum Bankkaufmann (m/w/d) starten?

Dann bewirb dich unter [spk-ts.de/karriere](http://spk-ts.de/karriere).

Weil's um mehr als Geld geht.



Kreissparkasse  
Traunstein  
Trostberg

**WOFÜR BRENNST DU?**

**BEWIRB DICH JETZT FÜR DIE AUSBILDUNG BEI DER AOK BAYERN. ZEIG UNS, WER DU BIST!**

[www.aok.de/karrierestart](http://www.aok.de/karrierestart)

**AOK**  
Die Gesundheitskasse

## AUSBILDUNG BEI DER BSH

Die BSH Hausgeräte GmbH ist eines der weltweit führenden Unternehmen der Branche und der größte Hausgerätehersteller in Europa. Weltweit die erste Wahl für Konsumenten zu sein treibt die BSH und ihre Mitarbeitenden an. Ziel der BSH ist es, mit ihren herausragenden Marken, hochwertigen Produkten und erstklassigen Lösungen die Lebensqualität der Menschen weltweit zu verbessern.

Im Jahr 1967 als Gemeinschaftsunternehmen der Robert Bosch GmbH (Stuttgart) und der Siemens AG (München) gegründet, gehört die BSH seit Januar 2015 zu 100 Prozent zur Bosch-Gruppe. In ihrer mehr als 50-jährigen Unternehmensgeschichte hat sich die BSH vom deutschen Exporteur zu einem der führenden Hausgerätehersteller der Welt entwickelt. Mit mehr als 60.000 Mitarbeitenden weltweit verzeichnet die BSH im Jahr 2021 einen Umsatz von 15,6 Milliarden Euro. In 40 Fabriken produziert die BSH auf der ganzen Welt das gesamte Spektrum moderner Hausgeräte. Das Produktportfolio reicht dabei von Herden, Backöfen und Dunstabzugshauben über Geschirrspüler, Waschmaschinen, Trockner, Kühl- und Gefrierschränke bis hin zu kleinen Hausgeräten wie Staubsaugern, Kaffeevollautomaten oder Küchenmaschinen.

Der Standort Traunreut nahe dem Chiemsee wurde 1949 gegründet und ist heute der weltweit größte Entwicklungs- und Produktionsstandort der BSH für Herde, Backöfen sowie Kochfelder. Hier werden zudem kleine Hausgeräte entwickelt. Mit rund 3.000 Beschäftigten ist die BSH in Traunreut einer der größten Arbeitgeber des Landkreises Traunstein.



Foto © BSH

Während einer Ausbildung bei der BSH werden den Auszubildenden praktische Fähigkeiten vermittelt und sie werden in unterschiedlichen Bereichen unseres Unternehmens gefördert. Aufgrund der industriellen Veränderungen steht die Ausbildungszeit verstärkt im Zeichen der Digitalisierung und Industrie 4.0. Die Auszubildenden nehmen an verschiedenen Seminaren teil, in denen sie mit ihren Azubi-Kolleginnen und Kollegen Projekte bearbeiten und dabei ihr Wissen ständig erweitern.

### Ausbildungsberufe am Standort Traunreut

- Industriemechaniker:in
- Mechatroniker:in
- Fachkraft für Lagerlogistik
- Industriekaufleute

### Duale Studiengänge am Standort Traunreut

- Elektro- und Informationstechnik (B.Eng.)
- Mechatronik (B.Eng.)
- Wirtschaftsingenieurwesen (B.Eng. & M. Eng.)
- Informatik (B. Eng. & M. Eng.)
- Ingenieurwissenschaften (M. Eng.)

BSH Hausgeräte Gruppe

**B/S/H/**

„Vielleicht wird es morgen meine Aufgabe sein, die Hausgeräte der Zukunft mitzugestalten.“

**Florian**  
Einstiegsprogramm

**Tomorrow is our home.**

Als führender Hersteller von Hausgeräten mit herausragenden Marken, innovativen Produkten und erstklassigen Lösungen bilden wir unseren Nachwuchs in zukunftsstarken Berufen aus. So sichern wir die einzigartige Qualität unserer Produkte von morgen. Mit einem Einstiegsprogramm bei der BSH Hausgeräte Gruppe erlangen Sie wertvolles Know-how durch die Mitarbeit in spannenden Projekten und den Austausch mit erfahrenen Experten.

Haben Sie eigene Ideen? Dann bringen Sie diese ein, um sie gemeinsam im Team umzusetzen. So legen Sie den Grundstein für ein erfolgreiches Berufsleben und geben Ihrer Karriere ein Zuhause.  
[karriere.bsh-group.de](http://karriere.bsh-group.de)

Hausgeräte unter den Marken

 **BOSCH**  **SIEMENS**  **GAGGENAU**  **EFF**

Sie sind herzlich eingeladen zur

# NEUERÖFFNUNGS FEIER



AM

22.04



*Vodafone Shop Traunreut*



# NEUERÖFFNUNG

## VODAFONE STORE IN NEUEN HÄNDEN

Seit April ist der moderne Vodafone Store am Rathausplatz in Traunreut in neuen Händen. Erkut Temiz und Martin Zirngibl, seit 2018 auch die Geschäftsführer des Vodafone Stores in Prien am Chiemsee, haben das Geschäft im Zentrum von Traunreut übernommen.

„Wir haben uns hier von Anfang an wohlfühlt und freuen uns darauf, die Kunden in Traunreut zu begrüßen“, so Erkut Temiz, der selbst seine Ausbildung im Einzelhandel absolviert hatte. Seit 2010 arbeiten Temiz Erkut und Zirngibl Martin Seite an Seite und übernahmen vor 4 Jahren den Vodafone Store in Prien. „Neben kundenorientiertem Service und umfassender Kompetenz bei der Vielfalt der Angebote und Ansprüche ist uns die persönliche und vor allem ehrliche Beratung ein sehr wichtiges Anliegen. Ehrlichkeit zahlt sich immer aus, das haben wir auch an dem stetig wachsenden Kundenstamm aus der Region festgestellt“, betont Erkut

Temiz. Auch die langjährige Zusammenarbeit mit zahlreichen Firmen und der Gemeinde Prien bestätigt den Erfolg der Jungunternehmer.

Am 22. April wurde der Store feierlich eröffnet. „Ich freue mich, dass sich vor Ort jemand meiner Belange annimmt und ich nicht bei einer Hotline anrufen muss“, freut sich ein Besucher. Viele Traunreuter ließen es sich nicht nehmen, einen Blick in die Räumlichkeiten zu werfen und auch am Gewinnspiel teilzunehmen.

*Auch wir freuen uns über die Neueröffnung und wünschen viel Erfolg!*

**Öffnungszeiten: Mo - Fr 10 - 18 Uhr, Sa 10 - 14 Uhr**  
**Rathausplatz 9, Traunreut, Tel.: 08669 787 54 14**





ca. 1955

## *Werner-von-Siemens-Straße, Traunreut*



Foto©Matovina

## NACHRICHTEN

aus dem Kath. „Adalbert Stifter“-Kindergarten



An den Faschingstagen haben die Kinder mit Riesenstimmung und tollen Kostümen den Winter ausgetrieben. Danach folgte ein viel zu warmer März – trotzdem erfreute uns die Natur mit ihrem Frühlingserwachen. Wir konnten Vögel und Insekten beobachten und Veränderungen in unseren Blumen- und Hochbeeten bestaunen.

Religiöse Erziehung war ein Schwerpunkt in der Fastenzeit. Die Kinder wurden eingeführt in die Lebensgeschichte von Jesus. Natürlich kam der weltliche Aspekt des Osterfestes auch

nicht zu kurz. Die Kinder bastelten Osterdekoration sowie ein Osternest und freuten sich über die Süßigkeiten, die der Osterhase am Ostersonntag hineinlegte. Wir sagen herzlichen Dank bei der Firma Arzneimittel GmbH EurimPharm aus Saaldorf/Surberg, welche für jedes Kindergartenkind eine Schürze zum selbst Bemalen gestiftet hat. Mit den beigefügten Stiften entstanden schöne Kunstwerke.



Für den Monat Mai haben wir auch viele Ideen, um weiter zu lernen. Besondere Highlights sind der Muttertag am 8. Mai und der Vatertag am 29. Mai. Mit großem Eifer werden die Kinder wieder Lieder und Gedichte üben und kleine Geschenke für ihre Eltern basteln.

Text, Foto: Kath. „Adalbert Stifter“-Kindergarten

## KINDERGARTEN REGENBOGEN

**Spannende Ostern mit Ostereiersuche im AWO Seniorenzentrum und viele Vorbereitungen für einen Werkzeugführerschein und ein Familiensportfest.**

Am Freitag besuchte der Osterhase die Kinder des katholischen Kindergartens Regenbogen und füllte die selbst gebastelten Osternester der Kinder. Die Freude war groß, als jedes Kind sein Nest fand, indem sich Schokoer, Knete und eine Schürze zum bemalen befand.

Auch im AWO- Seniorenzentrum versteckte der Osterhase viele bunte Eier und Schokohasen. 25 Kinder wurden

von der AWO zu einer gemeinsamen Ostereiersuche eingeladen. Im Garten freuten sich die Senioren sichtlich mit den Kindern über die vielen Leckereien, die die Kinder dort fanden. Vielen Dank für die tolle Aktion!

In den Osterferien wurde die Zeit genutzt und ein Werkzeugführerschein für Kinder fertiggestellt. Nach den Ferien dürfen sich die Kinder in verschiedenen Bereichen, wie sägen, hämmern, feilen, messen, schrauben und bohren ausprobieren und dann mit einem Werkzeugführerschein abschließen. Mit diesem dürfen die Kinder in Zukunft selbstständig die Werkecke aufsuchen und kreativ werden!





Da jetzt endlich auch wieder gemeinsam gefeiert werden darf, laufen auch bereits die Planungen für unser großes Familiensportfest, dass am 21. Mai stattfinden wird. Gemeinsam mit den Kindern und dem Elternbeirat ist eine tolle Festplanung mit Hüpfburg, vielen lustigen Mitmachstationen, Zumba Workshop, Preisen und Medaillen, gesundem Buffet, Steinofenpizza.... usw. entstanden.

Außerdem haben wir gemeinsam mit dem Elternbeirat eine tolle Aktion geplant:

### „PURZELBÄUME FÜR DEN GUTEN ZWECK“

Die Kinder, gerne auch alle Teilnehmer können durch Purzelbäume schlagen am Sportfest,- jeder Purzelbaum ist einen gewissen Betrag wert, ( Der

Betrag wird noch festgesetzt wenn wir wissen wieviel wir bzw., der Elternbeirat an Spenden sammeln konnten ) Geld sammeln.

Mit dem „erpurzelten“ Geld möchten wir die Familien in der Gemeinschaftsunterkunft unterstützen: Wir möchten helfen einen Spielraum für die Kinder in der Gemeinschaftsunterkunft einzurichten und es soll einen schönen gemeinsamen Nachmittag mit Eis für alle Familien des Kindergartens und den Familien der Gemeinschaftsunterkunft geben.

Wir freuen uns auf eine schöne bunte Zeit!

Text, Foto: Kindergarten Regenbogen



## Friedenstauben im JHG gelandet

**Eigentlich sollte es eine der üblichen Vertretungsstunden sein, doch an diesem Morgen war alles anders.**

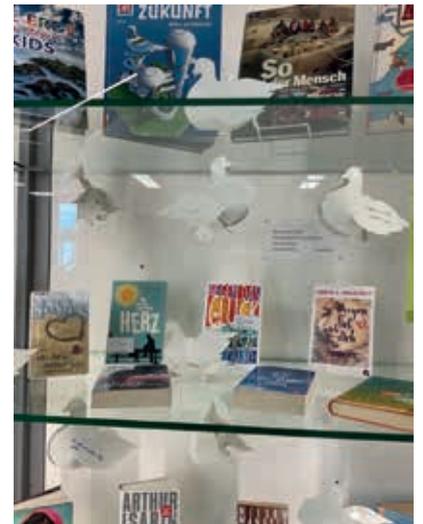
Der normale Schulalltag wurde von den Kriegsereignissen in der Ukraine überschattet. Mit gemischten Gefühlen begegnete man den Berichterstattungen über die Angriffe auf ein nicht weit entferntes Land in Europa. Hinter dieser Kulisse bekam das Wort „Friede“ einen ganz anderen Stellenwert. Friede, ein empfindliches „Pflänzchen“, das gehegt und gepflegt werden sollte.

Um ihren Gedanken Ausdruck zu verleihen,

bastelten Schülerinnen und Schüler (Klasse 6) mit Frau Hertel in der Vertretungsstunde Papier-Tauben, welche mit persönlichen Friedenswünschen versehen wurden. Diese Friedenstauben fanden ihren Platz zwischen Büchern im Schaukasten im Foyer, welche von Frau Seitenglanz, zum Thema passend, ausgesucht und dekoriert wurden.

Hier empfangen sie die Ankommenden mit ihrem Friedensgruß und laden Interessierte zu einem Besuch in der Schulbibliothek ein.

Text, Foto: StDin E. Hertel, JHG Traunreut



# PROFESSIONELLE NACHHILFE

## NACHHILFEINSTITUT LOGOS

IHR KIND STECKT  
VOLLER GUTER NOTEN!



**Unverbindlicher  
Probeunterricht!**

Nachhilfe Traunreut  
Fridtjof-Nansen-Str. 6  
83301 Traunreut  
Tel. 08669 / 93 14

Nachhilfe Trostberg  
Traunsteiner Str. 14  
83308 Trostberg  
Tel. 08621 / 80 64 19 3

Nachhilfe Waldkraiburg  
Berliner Str. 63  
84478 Waldkraiburg  
Tel. 08638 / 88 16 86

info@nachhilfeinstitut.de | www.nachhilfe-logos.de



## ISG JUGENDHILFE GGMBH BETEILIGT SICH AN DER AKTION SAUBERES TRAUNREUT

Am 25.03.2022 sammelten die Kinder und Jugendlichen der HPT Schatzinsel entlang der Kantstraße und der St2104 bis zum Dinospiegel Müll ein.

Auch auf dem Dinospiegelplatz räumten sie auf, hier verbringen sie öfter ihre Freizeit. Die Kinder haben zusammen begeistert zwei Säcke voller Müll gesammelt, sie haben unter anderem eine Fahrradgabel, Regenschirme und mehrere paar Schuhe aus den Büschen gezogen.



Auch der Waldkäfer Kindergarten beteiligte sich an der Aktion. Die Kinder sammelten sehr motiviert den Müll aus ihrem Wald. Sie gingen vom Waldkindergarten aus Richtung Gärtnerei der Jugendsiedlung. Sie waren erstaunt, was alles im Wald zu finden war: viele Flaschen, einen Grillrost, ein Metallgestell von einem alten Regenschirm und eine große Metallplatte. Auch sie sammelten zwei Mülltüten voll.

## 450 EURO SPENDE FÜR FÖRDERVEREIN FREUNDE DER MITTELSCHULE E.V.



v.l. Vorstand des Fördervereins Silvia Paschalis, Christine Reuter, Andrea Haslwanter, Andreas Brandl und Schulleiterin Tanja Sommerfeld.

Andreas Brandl, die tatkräftig beim Aufbau geholfen haben. Der Termin Herbst/Winterbasar steht bereits fest. Er wird am 8. Oktober von 9 bis 12 Uhr stattfinden.

Am 16. März fand in der Mittelschule Traunreut wieder der jährliche Kinderkleiderbasar statt und erfreute sich erneut zahlreicher Besucher. So konnte das ehrenamtliche Team dem Förderverein Freunde der Mittelschule e.V. 450,- Euro überreichen.

Der jährlich zweimal (Frühjahr/ Herbst) stattfindende Basar wird ehrenamtlich von einem engagierten Team organisiert und durchgeführt. Der Erlös, der sich aus der geringen Gebühr von jeweils 10 % des erzielten Verkaufspreises für Käufer und Verkäufer zusammensetzt, kommt dem Förderverein Freunde der Mittelschule e.V. zu Gute. Hier kommt die Spende an der richtigen Stelle an, denn von diesem werden die Kinder tatkräftig und unbürokratisch unterstützt! Die Einnahmen kommen gerade richtig. So kann der Verein die Schüler unter anderem bei anstehenden Klassenfahrten unterstützen.

Ein großes Dankeschön geht an Jugendliche der Mittelschule und Lehrer

**Übrigens: Der Förderverein freut sich über Spenden (Spendenquittung wird ausgestellt) und neue Mitglieder (Mitgliedschaft kostenfrei). Informationen zum Förderverein gibt es auch unter [www.mittelschule-traunreut.de](http://www.mittelschule-traunreut.de)  
Spendenkonto: Förderverein „Freunde der Mittelschule e.V.“ | IBAN: DE 3571 0610 0900 0401 0060 BIC:GENODEF1AOE**



## CHEMIEVERSUCHE MIT DER PARTNERKLASSE AM JHG

Wochen bevor das Projekt mit der Partnerklasse startete, bereitete die Klasse 10c mit Hilfe von Frau Fuschlberger selbstgewählte Versuche vor.

Jede Gruppe arbeitete emsig an einem Versuch und perfektionierten die Durchführung, damit dieser am bei der Präsentation vor der Partnerklasse einwandfrei funktioniert. Für das Projekt wurde die Klasse in Gruppen aus zwei Schülern aufgeteilt, die gemeinsam

sieben verschiedene Experimentstationen besuchten. Dabei konnten sie die Versuche Blue Bottle, Zuckerverkohlung, Münzen verzinken, Ammoniak-Springbrunnen, Lavalampen und chemisches Bier beobachten.

Im Allgemeinen kann man sagen, dass dieses Projekt ein voller Erfolg war, da alle Versuche funktionierten und die Partnerklasse aufmerksam und mit Spaß dabei war. Text: Lennart Chira, 10c, Fotos: JHG Traunreut



## Seniorengarten Auszeit

### HELFER GESUCHT

Wir suchen ehrenamtliche Helfer\*innen und Fachkräfte, die gerne an Demenz erkrankte Menschen betreuen:

- Gemeinsames Singen, Musizieren, Sitztanz**
- Leichte Bastelarbeiten**
- Gemeinsames Spielen (Kartenspiele, Puzzeln, Biografiespiele ...)**
- Vorlesen und Erzählen**

Gruppenbetreuung (bis zu 6 Personen) im Seniorengarten Auszeit

Einzelbetreuung (fallweise) im häuslichen Umfeld der erkrankten Person



**Sie bestimmen selbst, wie viel Zeit Sie einsetzen können und wollen.**

Bei Interesse rufen Sie uns gerne an:  
 Günter Striegel (Leitung Seniorengarten) 0861 64076  
 Heide von der Goltz (Teamleitung) 08629 3219994  
 Dr. Sabine Mayr-Gehrke (Demenzberatung) 08621 9766171

**Weitere Infos:**

[www.seniorengarten-auszeit.de](http://www.seniorengarten-auszeit.de)



## Seniorengarten Auszeit

### HELFER GESUCHT

Für unsere „Alltagsbegleitung“, die sich an Menschen mit körperlichen, psychischen und kognitiven Beeinträchtigungen wendet, suchen wir ehrenamtliche Helfer\*innen zur:

-  **Hilfestellung bei alltäglichen Arbeiten im Haus oder Garten**
-  **Unterstützung bei Einkäufen**
-  **Begleitung z.B. zum Gottesdienst, Arzt, Friseur ...**
-  **Unterstützung bei Schriftverkehr und beim Ausfüllen von Formularen**
-  **Begleitung zu kulturellen Veranstaltungen z.B. ins Museum, Theater, Kino ...**

**Sie bestimmen selbst, wie viel Zeit Sie einsetzen können und wollen.**

Bei Interesse rufen Sie uns gerne an:  
 Günter Striegel (Leitung Seniorengarten) 0861 64076  
 Heide von der Goltz (Teamleitung) 08629 3219994  
 Dr. Sabine Mayr-Gehrke (Demenzberatung) 08621 9766171

**Weitere Infos:**

[www.seniorengarten-auszeit.de](http://www.seniorengarten-auszeit.de)

## VHS KURSE IM MAI

Anmeldung und Auskünfte bei der vhs Traunreut, Tel: 08669/86480 oder Fax 08669/864828, per E-Mail an [info@vhs-traunreut.de](mailto:info@vhs-traunreut.de) oder im Internet unter [www.vhs-traunreut.de](http://www.vhs-traunreut.de).

### DIENSTAG, 03.05.2022

■ Kochkurs: „Orientalische vegetarische Küche“ mit Sara Schmid, von 17:30 bis 21:00 Uhr, Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), 83301 Traunreut.

### DONNERSTAG, 05.05.2022

■ Kochkurs: „Mediterranes Menü“ mit Johannes Lehrer (Küchenmeister, Diätetisch geschulter Koch), von 18:00 bis 22:00 Uhr, Kernhaus, Lärchenstraße 1, 83349 Freutsmoos.

### FREITAG, 06.05.2022

■ Besichtigung: „Besichtigung der Ölmühle in Schnaitsee mit Verkostung“ mit Manfred Heistracher, von 14:00 bis 15:30 Uhr, Treffpunkt: Garting 2, 83530 Schnaitsee.

■ Führung: „Schloss Pertenstein“ mit Johannes Daner (Heimatpfleger), von 15:00 bis 16:30 Uhr, Treffpunkt: Schloss Pertenstein, Schlossstraße 4, Matzing.

■ Kurs: „Walk & Talk“ - Spaziergang in englischer Sprache“ mit Gina Reicheneder, von 15:00 bis 17:00 Uhr, Treffpunkt: vhs Traunreut, Marienstraße 20.

■ Kochkurs: „Wok-Spezialitäten aus Asien“ mit Elizabeth Sörensen-Jacob, von 17:00 bis 21:00 Uhr, Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), 83301 Traunreut.

■ Wanderung: „Kräuterexkursion in die „Ewige Sau““ mit Andrea Illguth, von 17:00 bis 20:00 Uhr, Obereggerhausen 1, 83355 Grabenstätt.

### SAMSTAG, 07.05.2022

■ Schnupperkurs: „Klassische Bildhauerei in Holz - Schnupperkurs“ mit Hubert Janson (Holzbildhauer), von 09:00 bis 17:00 Uhr, Atelier Janson, Gewerbering 4, 83370 Seon.

■ Kurs: „TriYoga® Basics - Workshop“ mit Cornelia Oehlschlägel (Yogalehrerin BYV, TriYoga®), von 09:00 bis 12:00 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Kurs: „Apple Computer-Kompaktkurs am eigenen „MAC““ mit Ivo Gerwatowski (IT-Systemkaufmann), von 09:00 bis 16:00 Uhr, VHS Raum 4.

■ Kurs: „Zeit für mich - mit Yoga und Ayurveda ins Gleichgewicht finden“ mit Nicole Wagner (Yogalehrerin BDY/EYU; Coach und Dipl. Kauffrau), von 14:00 bis 17:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

### SONNTAG, 08.05.2022

■ vhs Vortrag: „Das Leben will gemeistert werden“ mit Michael Schöffmann (Supervision & Coaching), von 10:00 bis 15:00 Uhr, VHS Raum 7.

### MONTAG, 09.05.2022

■ Philosophie: „Philosophische Abende „Freundschaft““ mit Stefanie Rieger, von 18:00 bis 19:30 Uhr, Café Arte, Traunreut.

### DIENSTAG, 10.05.2022

■ „Filmnachmittag für Senioren - Komödie“ mit Landesmediendienste Bayern e. V., von 14:00 bis 16:00 Uhr, VHS Raum 7.

### MITTWOCH, 11.05.2022

■ Kochkurs: „Burger selbst gemacht (ab 8 Jahre)“ mit Ingrid Frank, von 16:00 bis 19:00 Uhr, Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), 83301 Traunreut.

### FREITAG, 13.05.2022

■ Besichtigung: „Baumann's Senfmanufaktur in Kirchweidach“ mit Gerhardt Garnreiter (Geschäftsführer), von 14:00 bis 15:00 Uhr, Treffpunkt: Werkseingang, Auerstr. 6, 84558 Kirchweidach.

■ Philosophie: „Philo Salon! - online - Was ist Freundschaft? Zu Gast: Johanna Kosch“ mit Stefanie Rieger, von 20:00 bis 22:00 Uhr, vhs-online: Zoom-Live aus allgemeinem Meetingraum.

### SAMSTAG, 14.05.2022

■ Kurs: „Excel 2016 - Kompakt an einem Tag“ mit Dr. Sebastian Paar (EDV-Ausbilder), von 09:00 bis 16:00 Uhr, VHS Raum 5.

■ Seminar: „Machtspiele der Männer. Nicht mit Ihnen!“ Stärke und Durchsetzung für Frauen im Beruf“ mit Joachim Giesen (Coach), von 10:00 bis 17:00 Uhr, VHS Raum 7.

■ Führung: „DASMAXIMUM KunstGegenwart: Ein Blick hinter die Kulissen“ mit Dr. Maria Schindelegger, von 10:00 bis 12:00 Uhr, Treffpunkt: DASMAXIMUM, Fridtjof-Nansen-Str. 16, 83301 Traunreut.

■ Führung: „Quer durch München: Dem Stenz auf der Spur“ mit Claudia Hubner, von 11:00 bis 13:30 Uhr, Treffpunkt: Agnesstraße 16, München, U2 Hohenzollernplatz.

■ Kurs: „Einführung in fünf uralte tibetische Übungen“ mit Barbara Moser (Gesundheits- und Lebensberaterin, Heilpraktikerin), von 14:00 bis 17:00 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Kurs: „Excel 2016 - Basics - online - Excel zum Kennenlernen“ mit Thilo Herzau (IT-Kaufmann), von 14:00 bis 16:00 Uhr, vhs-online: Zoom-Live aus allgemeinem Meetingraum.

### DIENSTAG, 17.05.2022

■ Kurs: „DigiLab für Kids: 3D-Druck - Vom Kopf auf den Monitor in die Hand“ mit BayernLab Traunstein, von 15:00 bis 16:30 Uhr, VHS Raum 5.

### DONNERSTAG, 19.05.2022

■ Kochkurs: „Spanische Küche“ mit Johannes Lehrer (Küchenmeister, Diätetisch geschulter Koch), von 18:00 bis 22:00 Uhr, Kernhaus, Lärchenstraße 1, 83349 Freutsmoos.

### FREITAG, 20.05.2022

■ Seminar: „Ein Korb voller Früchte - Nachhaltigkeit braucht Geschichten! Und Geschichte!“ mit Annette Hartmann (Theaterpädagogin und Erzählerin), von 18:00 bis 21:00 Uhr, VHS Raum 7.

■ Kochkurs: „Udon und Tempura - vegetarische japanische Küche“ mit Mihoko Hogger-Seki, von 18:00 bis 21:00 Uhr, Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), 83301 Traunreut.

### SAMSTAG, 21.05.2022

■ Workshop: „Zumba® - Workshop“ mit Gudrun Lutzenberger-Mayr (staatl. geprüfte Sport- und Gymnastiklehrerin), von 09:30 bis 11:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Kurs: „Gitarre - Technikworkshop für Fortgeschrittene“ mit Leo Kraus, von 09:30 bis 12:30 Uhr, VHS Raum 7.

■ Seminar: „Keine Angst vor freier Rede! Reden ist Silber - charmant überzeugen ist Gold Das erfrischende Rhetorik-Training auf der Fraueninsel“ mit Susanne Maria Schumacher (Journalistin, Coach), von 09:30 bis 16:30 Uhr, Abtei Frauenwörth auf der Fraueninsel.

■ Kurs: „Online Verkaufen - Geld verdienen im Internet - online“ mit Thilo Herzau (IT-Kaufmann), von 10:00 bis 12:00 Uhr, vhs-online: Zoom-Live aus allgemeinem Meetingraum.

■ Kurs: „Sondeln mit Metalldetektoren“ mit Sidney Vogginger, von 10:00 bis 13:00 Uhr, Treffpunkt: wird noch bekanntgegeben, Raum Traunstein/Siegsdorf.

■ Seminar: „Fit im Kopf! - Da geht noch was“ - Warum wir Brille, Handy, Geldbeutel oder Namen vergessen und unsere Gedächtnisleistung trotzdem nicht in Frage stellen müssen“ mit Gisela Christina Jobst (Gedächtnistrainerin), von 14:00 bis 17:00 Uhr, VHS Raum 7.

■ Philosophie: „Philo Café: „Wie viel Selbstsorge ist gut?““ mit Stefanie Rieger, von 11:00 bis 13:00 Uhr, Café Schöne Helene, Trostberg.

■ Wanderung: „Kräuterwanderung mit feinen Schmankerln“ mit Christian Pichler (ausgeb. Berg-Schneeschuhwanderführer), von 12:30 bis 17:30 Uhr, Reit im Winkl oder Kössen/Tirol.

■ Wanderung: „So ein Kas“ - Kulinarische Wanderung mit Käseverkostung“ mit Christian Pichler (ausgeb. Berg-Schneeschuhwanderführer), von 12:30 bis 17:30 Uhr, Treffpunkt: Ruhpolding oder Umgebung.

### SAMSTAG, 28.05.2022

■ Seminar: „Impulstag auf der Fraueninsel: Ich sage „Ja“ und meine „Nein““ Wie wir innere Hürden überspringen und uns liebevoll bestimmen abgrenzen“ mit Susanne Maria Schumacher (Journalistin, Coach), von 10:00 bis 17:00 Uhr, Abtei Frauenwörth auf der Fraueninsel.

### SONNTAG, 29.05.2022

■ Online-Kurs: „Online Verkaufen - Geld verdienen im Internet“ mit Thilo Herzau (IT-Kaufmann), von 10:00 bis 12:00 Uhr.

### DIENSTAG, 31.05.2022

■ Kurs: „Filz-Lust Sitzkissen“ mit Angela Schreier, von 19:00 bis 22:00 Uhr, VHS Raum W2.

## KULTURGENUSS IM k1



**Pam Pam Ida und das Silberfischorchester**  
Fr. 06.05.2022 | 20.00 Uhr

Die Band bietet einen äußerst frischen und originellen Sound, den man schwer einordnen kann. Pam Pam Ida fühlt sich wohl zwischen den Polen aus Ironie und Ernst, Kunst und Komik. Hier paart sich ernsthafte, lyrische Tiefe mit verspielten Arrangements zwischen Synthes, Streichquartett und Bongo. Mit Fingerspitzengefühl aus musikalischer Ekstase und intemem Geständnis manövrieren Pam Pam Ida Dich heil durchs Asteroidenfeld. Darüber hinaus singt Andreas Eckert so charismatisch wie energetisch vom Altwerden, verpassten Chancen und der Flucht ins Frei sein.



**Hot Jazz Meeting | Heye Society**  
Do. 12.05.2022 | 20.00 Uhr

Um ans Ziel zu kommen, muss man zuweilen dorthin zurückkehren, wo alles seinen Anfang nahm. Die Musik aus New Orleans und Chicago zwischen 1900 und 1930 ist deshalb die Motivation für Heye's Society. In Chicago traten auch die großen Namen des frühen Jazz ins Rampenlicht, Louis Armstrong und Bix Beiderbecke. An Beide, höchst unterschiedlich in ihrer Stilistik, und weitere berühmte Musiker jener Zeit, erinnert die Band mit mehreren Instrumental- und Vokal-Titeln sowie Solonummern, die alle von historischen Bildern begleitet werden.

**Voll integriert! Aber mein Schutzengel hat Burnout**  
Boris Stijelja  
Sa. 14.05.2022 | 20.00 Uhr

Boris Stijelja ist Kroatie mit deutschem Migrationshintergrund: In Mannheim geboren wuchs er in Kroatien auf. Tja: So geht's auch... Jetzt ist er wieder hier und will wieder zurück. Bis er wieder dort ist und dann nach Hause möchte. Kurz: Er hat es nicht leicht. Sein deutschkroatisches Leben schwankt stets zwischen Cevapcici, Weinfest und Kehrwoche.

Da kann beim Campen im Pfälzer Wald schon mal die Feuerwehr anrücken, weil sich Sliwowitz nicht als Grillanzünder eignet oder die italienische Nachbarin, die neben ihrem Kehlkopf ein eingebautes Megafon ihr eigen nennt, einen Hörsturz verursachen.



Der Standup-Kabarettist stolpert durch die Kulturen und das Leben. Als Katholik ist Boris Stijelja zudem stets fröhlich, hilfsbereit und leidensfähig. Nur sein Schutzengel, der hat Burnout.



Kultur- und  
Veranstaltungszentrum

**Lust auf Kultur? Jetzt Tickets sichern!**  
08669/857-444 | [www.k1-traunreut.de](http://www.k1-traunreut.de)



Fr. 06.05.2022 | 20.00 Uhr 28 €  
**Pam Pam Ida und das Silberfischorchester**  
**Frei**

Mit geputzten Instrumenten – Blockflöte, Sambatrommel, Streichquartett und Saxophon legen Pam Pam Ida nach den beiden Alben „Optimist“ und „Sauber“ nun die dritte Scheibe „Frei“ auf den Plattenteller und fegen damit kräftig durch die Poplandschaft. Mit Vorband Hadé aus Regensburg.



Do. 19.05.2022 | 20.00 Uhr 25 €  
**Luis aus Südtirol**  
**Best Of(f)**

Mit generationsübergreifendem Humor hat sich Luis mit Inbrunst in die Herzen tausender Fans gelächelt und gesprochen. Und wer ihn bis heute noch nicht live erlebt hat oder sich bisher noch nicht satt gesehen hat, sollte sich schnellstens die Tickets für das „Best of(f)“ besorgen.



So. 08.05.2022 | 19.00 Uhr 27/31/35 €  
**Münchner Symphoniker**  
**Muttertagskonzert**

Sag's mit Musik: Allen Müttern ein herzliches Dankeschön mit liebevollen Busseln aus der Feder bekannter Komponisten! Zum Muttertag überreichen die Münchner Symphoniker einen kunterbunten musikalischen Blumenstrauß mit bekannten Melodien von Mozart, Haydn, Händel und Schubert.



Sa. 21.05.2022 | 14.30 Uhr Kinder 10 €  
**Razzz Beatbox Entertainment**  
**Razzz For Kids – das Beatboxmusical**

Erlebt mit Ben und seinen Freunden eine spannende Reise auf dem Weg zur Schule. Alle Geräusche und Lieder sind dabei nur mit dem Mund gemacht. Das Publikum klatscht, singt, tanzt, schwenkt die Arme und beatboxt. Zusammen bringen sie das Beatboxmusical (hoffentlich) zu einem guten Ende.



So. 15.05.2022 | 19:00 Uhr 28/32/36 €  
**Ballett Classique München**  
**Ballett-Gala**

Die Ballett-Gala zeigt viele geliebte Meisterwerke der Ballettgeschichte: aus Schwanensee, Dornröschen, Don Quichote und vielen mehr. Stars des Bayerischen Staatsballetts München sowie internationale Stars bereichern das Corps de Ballett des Ballett Classique München im Traunreuter k1.



So. 29.05.2022 | 19.00 Uhr 31/35/39 €  
**Kulturgipfel**  
**Queen Revival Show**

The Show must go on! We are the Champions! Bohemian Rhapsody! Wer kennt diese Klassiker nicht? Vier ausgezeichnete Musiker lieben die englische Rockband Queen und beschließen, der Legende eine Show zu widmen. Sie werden das Gefühl haben Freddie steht vor Ihnen.

## TUS TURNERINNEN IM TRAININGSLAGER AUF MALLORCA



**Zur Vorbereitung auf die kommende Wettkampfsaison trainierten die TuS Turnerinnen eine Woche auf Mallorca.**

Der dortige Verein Xelska ist Partnerverein vom Bundesligisten TSV Tittmoning. Dies ermöglicht die Zusammenarbeit mit dem Team auf Mallorca. Fritzi Massakomis,

Foto von links: Trainerin Natalie Pitzka, Fritzi Massakomis, Michaela Mühlhofer, Emma Pregonzer

Michaela Mühlhofer und Emma Pregonzer trainierten fleißig mit ihrer Trainerin Natalie Pitzka an ihren Wettkampfbungen. Das Team erwartet sich eine gute Saison 2022.

Bis zum Sommer stehen bereits zwei Bundesliga Wettkämpfe, bayerische Meisterschaft und deutsche Jugendmeisterschaften auf dem Programm.

## GROSSER JUGENDSPIELTAG IN TRAUNREUT



E-Jugend der Handballabteilung

**Anfang April fand in der Traunreuter TUS Halle ein großer Jugendspieltag statt.**

Zuerst waren die Minis an der Reihe, hier spielten neben den beiden Minimannschaften aus Traunreut, der TSV Übersee, SBC Traunstein und SV Erlstätt mit. Bei insgesamt 10 Spielen netzten die Minis insgesamt 124-mal ein und hatten nach einer längeren Corona Pause, wieder richtig Spaß beim Sport. Als Highlight spendierte Salvatore von der Pizzeria Panorama für jedes Kind Pizza, was den Spieltag noch gelungener machte. Im Anschluss durfte die gemischte E.Jugend ran. Hier waren neben dem TuS Traunreut, die Mannschaften vom SBC Traunstein, TSV Übersee, SV Erlstätt und ESV Freilassing dabei. Auch hier zeigten schon viele kleine Talente ihr Können und es fielen insgesamt 125 Tore. Ein rundum gelungener Spieltag, mit strahlenden Kinderaugen und stolzen Eltern.



Beim Minispieltag sind alle Sieger!



## GROSSER JUGENDSPORTTAG DES TUS TRAUNREUT

**Unter dem Motto „Spiel, Spaß und Sport“ bietet der TuS Traunreut am 22.05.2022 Kindern und Jugendlichen aller Altersklassen, im Rahmen eines groß angelegten Jugendsporttags, die Möglichkeit TuS Luft zu schnuppern und sich einmal in allen Abteilungen des Vereins zu versuchen.**

Gestartet wird am Sonntag den 22.05.2022 ab 10 Uhr an der TuS – Tennishalle (Traunring 118, 83301 Traunreut). Bis 16 Uhr habt ihr die Möglichkeit alle Sportarten zu durchlaufen.

> Am Startpunkt in der Tennishalle bekommt jeder Teilnehmer eine Stempelkarte. Diese wird von den Abteilungen abgestempelt und kann am Ende des Rundlaufs im Foyer der TuS-Halle abgegeben werden.

Mit Abgabe der vollen Stempelkarte kann man an einer Verlosung teilnehmen und sich somit die Chance auf 1 von 5 kostenlosen Jahresmitgliedschaften sichern. Die Gewinner werden via Zufallsauslosung ermittelt und anschließend kontaktiert.

***Kommt vorbei und habt Spaß! Wir freuen uns auf euch!***

## C-JUGEND STARTETE NACH CORONA PAUSE ERFOLGREICH DURCH Erster Platz für die Handballer des TuS Traunreut in der Bezirksliga

Die männliche C-Jugend der TuS Handballabteilung, konnte sich in einer starken Gruppe in der Bezirksliga trotz zahlreicher verletzungs- und coronabedingter Einschränkungen durchsetzen und holte sich mit 228 Toren in 10 Begegnungen den ersten Platz! Noch dazu besetzt gleich den 3. Platz der Torschützen Tim Praschberger mit 67 Toren in 10 Spielen.

**NEXT LEVEL:** Die nächste Herausforderung steht an: ein Teil der Mannschaft wechselt in die neue B-Jugend und freut sich auf die Qualifikation Mitte Mai für die Bezirksoberliga!

Dankeschön für die Unterstützung der Eltern, unseres Sponsors Sportinsel und der TuS Traunreut Handballabteilung. Wenn du auch Bock auf Handball und ein mega Team hast, dann komm vorbei, freuen uns über Spieler Jg. 2009- 2006 für unsere B- und C-Jugend.

Training: Mi, Fr 17 - 18.30 Uhr in der TuS Halle  
Trainer: Henriette Matovina und Michael Gidija



### TANZKURSE

**Grundkurs: Grundschr  
itten in den Latein- und Standardtänzen, auch für Einsteiger geeignet.**

ab So, 08.05.2022, 17:30 - 18:30  
Paartanz Grundkurs Erwachsene  
Grundkurs nur Standard, 4 x

ab So, 08.05.2022, 17:30 - 18:30  
Paartanz Grundkurs Erwachsene  
Grundkurs Komplett, 8 x

**In 4 Stunden lernen Sie hier das wichtigste für Hochzeiten und Feiern aller Art.**

ab Sa, 25.06.2022, 14:00 - 16:00  
Paartanz Erwachsene  
Wochenend-Kompaktkurs

ab Sa, 23.07.2022, 14:00 - 16:00  
Paartanz Erwachsene  
Wochenend-Kompaktkurs



**Gutscheine zum MUTTERTAG!**



Weitere Info unter:  
[www.heartbeat-tanzen.com](http://www.heartbeat-tanzen.com)

### TRAUNREUTERINNEN GRÜNDEN VEREIN FÜR UKRAINEHILFE

Der Verein „HeartBeat für Menschen e.V.“ wurde Anfang März von Gabriele Kernbüchl-Strauss und Alesia Grenz, die beide Wurzeln in der Ukraine haben, gegründet, um die Bedürftigen im Kriegsgebiet der Ukraine zu unterstützen. „Dank unserer Verwandtschaft in der Ukraine, die sich seit Kriegsbeginn als freiwillige Helfer bei der Hilfsorganisation engagieren, können wir zu 100% sicher sein, dass die Hilfe genau dort ankommt, wo sie benötigt wird“, so Gabriele Kernbüchl-Strauss, deren Onkel in Mariupol kämpft.



Seit Kriegsbeginn werden regelmäßig gesammelte Spenden direkt an die ungarisch-ukrainische Grenze gebracht und dort persönlich an die ukrainische Organisation „Небайдужий Виноградів“ übergeben, die sich vor Ort um Bedürftige kümmert. So haben die beiden bereits mehrere Tonnen Hilfslieferungen gepackt und auf den Weg gebracht. Mit den Spenden werden Familien, die alles verloren haben, sowie geflüchtete Waisenkinder aus der Ostukraine, die aktuell in einem Schulgebäude untergebracht sind, mit Lebensmitteln, Hygieneartikeln, usw. versorgt. Wichtig ist es, dass im Moment Kleidung nicht benötigt wird. Die gespendeten rezeptfreien Medikamente und das Verbandsmaterial werden an das lokale Krankenhaus übergeben, das unter anderem auch verwundete Männer versorgen muss. Eingehende Geldspenden nutzen wir für gezieltes Einkaufen dringend benötigter Sachen und für deren Transport an die Grenze.

Aber dabei bleibt es nicht: auch in Traunreut engagieren sich die beiden für geflüchtete Familien. Sie übersetzen, organisieren, trösten. Tanzen ist die gemeinsame Sprache, bei der positive Energie entsteht. Der Verein übernimmt für einige Kinder die Kosten für einen Tanzkurs und schenkt ihnen damit Freude. Alesia Grenz, die seit 20 Jahren in Deutschland lebt, hilft als ausgebildete Traumafachberaterin den Menschen die akute Belastungssituation zu bewältigen.

**Spenden können Sie mit einer Überweisung oder einem Dauerauftrag an den Verein:**  
Heartbeat für Menschen e.V. | IBAN: DE10 7116 0000 0002 8088 97  
Verwendungszweck 1: Spende Ukraine | Verwendungszweck 2. Ihre Adresse \*

\*um Ihnen bei Bedarf eine Spendenquittung schicken zu können

## DORFMEISTERSCHAFT TRAUENWALCHEN SKI ALPIN

Lachende Sieger bei strahlendem Sonnenschein Text, Foto: Skiteam Traunwalchen



Nach zwei Jahren pandemiebedingter Pause konnte Ende März endlich wieder eine Dorfmeisterschaft Ski Alpin vom Skiteam Traunwalchen durchgeführt werden.

Knapp 60 Teilnehmer zwischen 7 und 57 Jahren wagten sich in bei strahlendem Sonnenschein und bestens präparierter Piste in den Stangewald von Hochfilzen.

Das Skiteam Traunwalchen machte dabei seinem Ruf als Skiklub für die ganze Familie alle Ehre. Denn nicht nur die Rennkids waren am Start, sondern auch die Eltern gaben zwischen den Stangen ordentlich Gas. 12 Familien schafften den Einzug in die Familienwertung, die die Familie Ostermayer klar gewinnen konnte. Im Kampf um Platz zwei und drei lieferten sich die Familien Schröter und Schlögl ein Kopf an Kopf Rennen, das Familie Schröter knapp für sich entscheiden konnte.

Zur Dorfmeisterin kürte sich Marie-Sophie Ostermayer, Dorfmeister wurde der Cheftrainer des Skiteams Sebastian Mirbeth – zwei altbekannte Gesichter auf dem Siegetreppchen. Zum ersten mal hingegen konnte sich Nina Bergmann zur Schülermeisterin krönen. Josh König leistete ihr als Schülermeister Gesellschaft auf dem Podium. Auch in jeder Altersklasse wurden die Sieger und Platzierten gekürt (die Ergebnisliste finden Sie im Anhang).

Aber Platzierungen waren an diesem wunderbaren Skitag nur zweitrangig. Denn alle genossen das gemeinsame Skifahren und feierten bei der anschließenden Siegerehrung auf der Sonnenterrasse der Hoametzlhütte den krönenden Abschluss einer erfolgreichen Skisaison. Gute Platzierungen des gesamten Skiteams im Laufe der Nordcupsaison und der 3. Rang in der Gesamtwertung in der U8 weiblich durch Carlotta Wollschläger zeigen, dass sich das fleißige Training ausgezahlt hat. Zwei bis dreimal pro Woche wurden die Rennkids von den motivierten Übungsleitern den ganzen Winter über in Slalom, Riesenslalom und beim freien Fahren trainiert. Trainingshöhepunkt war sicher wieder das Skilager in Obertauern, bei dem mit viel Engagement und noch viel mehr Spaß die Grundlagen für alle Saisonfolge gelegt wurden.

Für den Nachwuchs bei den Rennkids sorgte auch in dieser Saison wieder der Einsteiger Skikurs, den das Skiteam Traunwalchen alljährlich Ende Dezember anbietet. Das Interesse war größer denn je – ca. 40 Neulinge im Schnee konnten hier ihre ersten Erfahrungen auf Skiern sammeln. Einige waren so begeistert, dass sie sich direkt für den Fortgeschrittenen Kurs angemeldet haben, der im Januar mit ca. 20 Teilnehmern stattfinden konnte.

## DAVID TRENKER ERSTMALS VEREINSMEISTER

Text, Foto: TSV Stein-St. Georgen

Stein/St. Georgen. Spannende Spiele gab es bei der Tischtennis-Vereinsmeisterschaft des TSV Stein-St. Georgen. Erfreulich war die Teilnehmerzahl von 14 Spielern, die in der Einzel- und Doppel-Konkurrenz angetreten sind.

David Trenker holte sich souverän den Titel in der Einzelkonkurrenz. Er gewann alle seine neun Partien und musste dabei nur vier Sätze abgeben. Vizemeister wurde Christian Glöckner, der lediglich aufgrund des besseren Satzverhältnisses Thomas Trenker auf den 3. Platz verweisen konnte.

Bei den Doppel-Spielen wurden die Paarungen ausgelost. Vereinsmeister wurden Rudi Wimmer und Klaus Günthör, die im Finale gegen das Duo Tobias Ziegelhöfer und Rainer Kollmannsberger das bessere Händchen hatten.

Bei der anschließenden Siegerehrung im Gasthaus Namberger in Hörpolding gratulierte Abteilungsleiter Rainer Kollmannsberger den Teilnehmern und überreichten Urkunden und Siegerpreise. Zur Freude der Vereinsverantwortlichen zeigten vor allem die Nachwuchsspieler sehr gute Leistungen und landeten alle auf den vorderen Plätzen.

### DIE PLATZIERUNGEN:

1. David Trenker, 2. Christian Glöckner, 3. Thomas Trenker,



(von links): Thomas Trenker, Klaus Günthör, David Trenker, Rudi Wimmer, Christian Glöckner

4. Klaus Günthör, 5. Timo Kollmannsberger, 6. Thomas Pöppel, 7. Rudi Wimmer, 8. Rainer Kollmannsberger, 9. Roland Reithmaier, 10. Tobias Ziegelhöfer, 11. Richard Bosold, 12. Michael Waldreiter, 13. Erwin König, 14. Klaus Fleischer



## Traunreuterin Jana Taier holt DEUTSCHE MEISTERSCHAFT IM BOGENSCHIESSEN

In Berlin fand vom 04. – 06. März die Deutsche Meisterschaft im Bogenschießen Halle statt.

Die 13-Jährige Jana Taier aus Traunreut nahm für die Mannschaft FSG Tacherting teil. Nach einer konstanten Leistung im ersten Durchgang lief Jana nach der Pause zur Höchstform auf und traf fast fehlerfrei jeden Pfeil in die Mitte. Sie beendete die Runde mit einer Bestleistung von 559 Ringen und sicherte sich als jüngste Teilnehmerin den Titel zur Deutschen Meisterin!

**Gratulation Jana, mach weiter so!**

Foto: privat, Text: Bernd Licinac



## HOCHSPANNUNG BEIM FINAL-CUP Überraschungssieg durch Julia Alversammer

Nach zweijähriger Corona-Zwangspause konnte die Schießsaison bei der Schützengilde Traunwalchen heuer endlich wieder mit dem schon traditionellen Final-Cup abgeschlossen werden. Nur die zehn Besten aus der Vereinsrangliste der einzelnen Klassen waren startberechtigt.

Die 34 Qualifikanten boten bei den vier Finaldurchgängen zwar keine hochklassigen, aber dafür hochspannende Wettkämpfe mit häufigen Führungswechseln und vielen Überraschungen. Beim Final-Cup werden zehn Schuss auf Kommando abgegeben, die sofort in Zehntelringen ausgewertet und bekannt gegeben werden, woraus sich eine erhöhte psychische Belastung für die Schützinnen und Schützen ergibt, zumal die Zwischenergebnisse von den Zuschauern auch noch entsprechend bejubelt werden.

Los ging es mit dem Jugendfinale, hier traten sechs Jungschützen aufgeteilt in zwei Klassen erstmals bei einem Finalschießen an. In der Luftgewehrklasse gab es durch Maximilian Theuschl gleich die erste Überraschung, in der Setzliste auf Platz vier gestartet, hatte er seine Nerven am besten im Griff und siegte letztlich überlegen mit 76,6 Ringen vor Benedikt Reiter (69,8), Andreas Wallner und Maximilian Bäuml. In der Wertung „Lichtpistole aufgelegt“ gewann Andreas Brunner mit 75,6 Ringen knapp vor seinem Bruder Michael Brunner (72,2).

Auch beim Finale der Aufлагeschützen konnten sich die Favoriten nicht behaupten. Von Platz sieben gestartet holte sich Stefan Alversammer mit 100,9 Ringen erstmals den Titel, gefolgt von Norbert Alversammer (98,3) und Klaus Poschner (97,1). Die größte Überraschung folgte dann aber beim Luftgewehr-Finale: Julia Alversammer kam nur als Nachrückerin überhaupt erst ins Starterfeld, rollte das Feld von ganz hinten auf und siegte mit 96,4 Ringen vor den beiden topgesetzten Vlado Branilovic (95,7) und Stephanie Alversammer (94,5). Einen Favoritensieg gab es dagegen in der Luftpistolenklasse bei der acht Starter antraten: Stefan Alversammer holte sich in seiner Paradedisziplin mit 93,0 Ringen seinen zweiten Tagessieg. Knapp dahinter landeten Michael Solbacher (92,3) und Titelverteidiger Norbert Alversammer (90,9) auf dem Treppchen.

Im Anschluss wurde die Schießsaison 2021/2022 mit einem gemütlichen Pizzagelage abgeschlossen. Eine große Siegerehrung von Vereinsmeisterschaft, Endschießen, Jubiläumsscheibe und Königsschießen mit Königsproklamation findet dann noch am Samstag, den 23.04.2022 im Schützenheim in Oderberg statt und beginnt mit dem Jahresabschlussessen um 18:00 Uhr.

Text, Foto: Norbert Alversammer



Jungschützen um die Finalsieger Maximilian Theuschl (Luftgewehr, ganz links) und Andreas Brunner (Lichtpistole, zweiter von links), die allesamt ihr erstes Finalschießen bestritten haben.



Alle Teilnehmer am Finale mit Luftgewehr.

## TRAUNVIERTLER MITGLIEDERSTAND HÖHER ALS VOR DER CORONA-PANDEMIE



**In den letzten beiden Jahren war es für Vereine nicht einfach, präsent bei seinen Mitgliedern zu bleiben. Während viele Gruppierungen den Stand von vor der Corona-Pandemie nur schwer aufrechterhalten konnten, gibt es beim Trachtenverein Traunwalchen um die 50 neue Mitglieder. Vorstand Florian Walter gab bei der Mitgliederversammlung des GTEV D'Traunviertler Traunwalchen bekannt, dass es in der Vereinsarbeit auch während der Einschränkungen keinen Stillstand gab. Sitzungen wurden zeitweise Online abgehalten und die Kinder konnten mit vielen Bastel- und Rätselaktionen bei der Stange gehalten werden.**

Sobald es die Bestimmung zuließ, wurde gleich wieder in kleinen Gruppen geprobt, verkündete Jugendleiter Florian Lieb in seinem Bericht. Leider konnten in den letzten beiden Jahren wegen der Pandemie keine Preisplatteln stattfinden, dafür nutzte man die Zeiten, in denen Zusammenkünfte möglich waren, mit vielerlei Aktivitäten, wie Ausflüge und Proben mit Spieleprogramm und Hüpfburg. Mit dem Auftritt beim Ehrenabend im September 2021 durfte die Jugendgruppen noch einige Tänze und Plattler zum Besten geben, bevor im Herbst ein erneuter Lockdown die Probenarbeit wieder einstellte. So ließen sich die Jugendleiter wieder einen adventlichen Bastelspaß für „Home-Office“ einfallen. Sogar ein Christkindl-Carrera-Rennen wurde aufgebaut, bei dem die Kinder einzeln mitmachen konnten und in den Kategorien eines Preisplatteln ausgewertet wurde.

Im Januar 2022 durften dann wieder Proben mit 2G+ und später mit 3G stattfinden, so dass im Februar in allen Gruppen maskierte Faschingsproben möglich waren.

Auch bei der Aktiven-Gruppe läuft die Probenarbeit seither wieder regelmäßig. Als besonderes Schmankerl unternahmen die Aktiven im letzten Sommer einen Ausflug zur Hofbauernalm. Weiterhin zeigten sich bei „Auf geht's“, einer Aktion vom Gauverband I

auf dem Traunsteiner Stadtplatz zusammen mit den Rettenbacher Trachtlern und beim Ehrenabend in Pertenstein mit Tänzen und Plattlern.

Kassierin Elisabeth Helmingner konnte dank vieler privater und gewerblicher Spenden sowie einiger Zuschüsse einen Gewinn in der Vereinskasse verzeichnen. Die neu erstellte Gwandfibel gibt endlich antworten auf die Frage: „was ziag i wann o?“. Jedes aktive Mitglied erhält ein Exemplar des 20seitigen Heftes. Auch an die verstorbenen Vereinsmitglieder und den zurzeit stark betroffenen Bürgern des Ukraine-Kriegs wurde mit dem Entzünden der Vereinskerze gedacht.

Die drei Vorstände durften einige Ehrungen vornehmen. Für 10 Jahre aktives Vereinsmitglied: Stefan Huber, Manuela Kimmeringer, Martin Strohmayer, 10 Jahre förderndes Vereinsmitglied: Johann Kimmeringer, 25 Jahre aktives Vereinsmitglied: Anita Scheck, 25 Jahre förderndes Vereinsmitglied: Paul Obermeier, 40 Jahre aktives Vereinsmitglied: Magdalena Strohmayer und 50 Jahre förderndes Vereinsmitglied: Ingrid Jaksch, Georg Schneider und Rosina Weidinger.

Im Bericht des ersten Vorsitzenden konnte man spüren, wie schwer allen die Absage der Traunwalchner Festwoche gefallen ist, da unzählige Stunden an Planung und Vorbereitung in den vergangenen Jahren investiert worden sind. Es fehlte einfach die Planungssicherheit für ein Fest in solcher Größe, sowohl aus finanzieller wie auch aus organisatorischer Sicht. Trotzdem möchte man den Festsonntag gerne am 8. Mai 2022 in einer kleineren Variante feiern! Bei schönem Wetter ist die Bevölkerung ab 11.30 Uhr zu Hendl & Bier sowie Kaffee & Kuchen eingeladen, gemütlich zusammensitzen und bei musikalischer Umrahmung und Kinderprogramm an der Talmühle in Traunwalchen den Nachmittag zu genießen. Bei schlechtem Wetter wird ein Verkauf TO-GO mit Hendl & Bier sowie Kaffee & Kuchen ab 11.30 Uhr bis etwa 13.00 Uhr angeboten.

Zweiter Bürgermeister Reinhold Schroll überbrachte die besten Wünsche im Namen der Stadt Traunreut und wurde von den Stadträtinnen und Stadträten Steffi Gampert-Straßhofer, Andrea Haslwanger, Paul Obermeier und Markus Schupfner begleitet. Schroll hat für die Absage der Festwoche volles Verständnis und freut sich nun auf die kleinere Variante des Festsonntages am 8. Mai 2022 an der Talmühle.

Text: Barbara Baumgartner/ Foto: Martin Hundsberger



Auf dem Bild des SG Matzing zu sehen (von links): Susi Stöckl, Sepp Dandl, Steffi Ofensberger, Fritz Schallinger, Manuel Borries, Robert Niedl, Nadine Joiser, Simon Huber, Alex Orwat, Ramona Rötzer

## DIE SG „ZUR HEIMAT“ MATZING BLICKT AUF DIE VERGANGENE SAISON ZURÜCK

Am 08.04.2022 fand das alljährliche Endschießen der SG Matzing statt. Im letzten Jahr war dies aufgrund der Pandemie leider nicht möglich – umso glücklicher waren die SchützInnen, dass sie endlich wieder das vergangene halbe Jahr gemeinsam abschließen konnten.

Im November musste die Saison leider unterbrochen werden; glücklicherweise wurde sie im Februar fortgesetzt. Auch die Anschaffung von Laserwaffen sorgte für Freude: mit diesem Angebot können auch Kinder unter 12 Jahren schießen! In der Stadtmeisterschaft war die SG wieder erfolgreich.

In der Disziplin „Damen Luftgewehr“ wurde Steffi Ofensberger erste Vereinsmeisterin– gefolgt von Ramona Rötzer. Alex Orwat wurde Dritte. Manuel Borries wurde erster Vereinsmeister der Herren. Zweiter wurde Nick Rötzer, Simon Huber Dritter.

Beste Luftpistolenschützin und Gewinnerin der Endscheibe wurde dieses Jahr Nadine Joiser. Zweite wurde Susi Stöckl und Tom Schroll erreichte den dritten Platz.

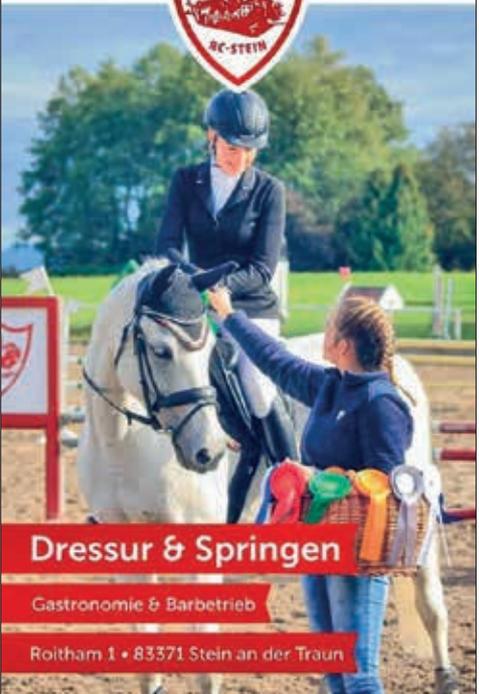
Fritz Schallinger sicherte sich den ersten Platz bei den Auflageschützen. Robert Niedl belegte den zweiten, Sepp Dandl den dritten Platz.

Manuel Borries durfte als Würfelkönig den Würfelpokal mit nach Hause nehmen. Die meisten „Chicagos“ würfelte Achim Stöckl, während Steffi Ofensberger die Würfelkette tragen muss!

Wir starten nun in die Sommerpause und freuen uns auf die nächste Saison!

Text, Foto: Alex Orwat

**GROßES TURNIER  
RC STEIN**  
am 14. & 15.05.2022

**Dressur & Springen**  
Gastronomie & Barbetrieb  
Roitham 1 • 83371 Stein an der Traun

## SONDERVERTEILSTELLEN

Das Traunreuter Stadtblatt finden Sie zusätzlich zur Haushaltsverteilung unter anderem an folgenden Auflagestellen:

Bäckerei Frizz, Traunring  
 Bäckerei Kotter, Rathausplatz  
 Bäckerei Bachmaier, Traunpassage  
 Blumengalerie, Marienstraße  
 Buch + Spiel Grütter, Kantstraße  
 Bürobedarf Sommerauer, Rathausplatz  
 Café Arte, Kanststraße  
 City Friseur, Traunpassage  
 DASMAXIMUM, Fridtjof-Nansen-Str.  
 Edeka Klück, Traunwalchener Str.  
 Edeka Böhr, Altenmarkt  
 Foto Gastager, Rathausplatz  
 Mehrgenerationenhaus, Kantstraße  
 Gasthaus Dorfwirt, St. Georgen  
 Gasthaus Martini, Stein a. d. Traun  
 Getränke Winkler, Gewerbegebiet  
 Hotel Mozart, Kantstraße  
 InStyle by Gerer, Rathausplatz  
 k1, Munastraße  
 Kalimera, Traunsteiner Straße  
 Kaufland, Gewerbegebiet  
 Mediamarkt, Waginger Straße  
 Metzgerei Trinkberger, Stein a. d. Traun  
 Mc Donalds, Werner-von-Siemens Straße  
 Pur Vital, Adalbert-Stifter-Straße  
 Rathaus Traunreut, Rathausplatz  
 SmartphoneXpress, Traunreut  
 Sparkasse Traunreut, Kantstraße  
 Sparkasse Traunreut, Rathausplatz  
 Stadtbücherei, Rathausplatz  
 Steuerring Anna Bratzew, Kantstraße  
 Tankstelle Wurm, Altenmarkt  
 Tanzschule Heartbeat, Gewerbegebiet  
 The Rock, Kantstraße  
 Tierarztpraxen im Chiemgau, Kantstraße  
 Traunpassage, Werner-von-Siemens Straße  
 Traunpizza, Fridtjof-Nansen-Str.  
 Weltladen, Werner-von-Siemens-Straße  
 VHS, Marienstraße

### RATHAUS TRAUNREUT

#### Rathausplatz 3

MO - FR 8.30 - 12 Uhr  
 MO 14 - 16.30 Uhr | DO 14 - 18.00 Uhr

### STADTBÜCHEREI | Rathausplatz 14

DI/ MI 12.00 - 18.00 Uhr  
 DO/ FR 10.00 - 18.00 Uhr  
 SA 10.00 - 13.00 Uhr, MO geschlossen

### WERTSTOFFHOF TRAUNREUT

#### Kolpingstr. 5

MO - FR 8 - 12 Uhr  
 MO/ DI/ DO 13 - 16 Uhr  
 FR 13 - 18 Uhr | SA 8 - 13 Uhr

### FRANZ-HABERLANDER-BAD (Freibad) Jahnstraße 10

MO - SO 8 - 20 Uhr,  
 letzter Einlass 19 Uhr

### DASMAXIMUM KunstGegenwart Fridtjof-Nansen-Str. 16

April-Sept. SA, SO 12-18 Uhr  
 Okt.-März SA, SO 11-16 Uhr  
 Gruppen nach VB

### k1 | Munastraße 1

k1 | Ticketkasse: DI - FR 11 - 15 Uhr

### VHS | Marienstraße 20

MO bis DO 8 - 12 Uhr | 14 - 17 Uhr  
 FR 8 - 12 Uhr

### TRAUNREUTER TAFEL

#### J.-H.-Wichern-Straße/ Eingang Egerweg

MO/ MI/ FR 15 - 16 Uhr | außer Feiertage

### KLEIDERKAMMER

#### Traunwalchner Str. 1

DO 8.30 - 11.30 Uhr

### KLEIDERKAMMER der kath.

#### Pfarrei Traunreut | Rathausplatz 1b

FR 9 - 12 Uhr

### TRAUNREUTERBRÜCKE

#### kath. Pfarrei, Rathausplatz 1b

Tel. 08669 / 2270, Ansprechpartner: Pfarrbüro, Mo - Fr 8 - 11 und 15 - 17 Uhr

### TRAUNREUTER WELTLADEN

#### Werner-von-Siemens-Straße 32

MO bis FR 10 - 13 Uhr  
 DO - FR 15 - 18 Uhr | SA 10 - 12 Uhr

### AOK | Kantstraße 2

MO - MI 8 - 16.30 Uhr  
 DO 8 - 17.30 Uhr | FR 8 - 15 Uhr

### SBK | Werner-von-Siemens-Str. 200

MO - DO 8 - 17 Uhr | FR 8 - 16 Uhr

### HYPOVEREINSBANK | Kantstraße 8

MO - FR 9 - 12 Uhr | 14 - 16 Uhr  
 DO 14 - 17 Uhr

### KREISSPARKASSE | Kantstraße 18

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr  
 MO/ DI/ DO/ FR 14 - 16.30 Uhr

### RAIFFEISENBANK

#### Rathausplatz 5

MO - FR 8.30 - 12 Uhr + 14 - 17 Uhr  
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

### SPARDA-BANK

#### Dr.-Joh.-Heidenhain-Str. 4

MO - FR 9.00 - 13 Uhr, MI geschlossen  
 DI/ DO 14 - 18 Uhr

### VOLKSBANK | Rathausplatz 12

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr + 14 - 16.30 Uhr  
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

### POST(BANK) | Eichendorffstraße 14

MO - FR 9.00 - 12.30 + 14.00 - 17.30 Uhr  
 SA 09.00 - 12.30 Uhr

### APOTHEKEN NOTDIENST

Sa 04.06. Johannes-Apotheke,  
 Trostberger Str. 6, Tacherting

So 05.06. Löwen-Apotheke,  
 Traunwalchener Str. 5, Traunreut

Sa 11.06. Sonnen-Apotheke,  
 Bahnhofstr. 2, Altenmarkt

So 12.06. St. Georgs-Apotheke,  
 Rathausplatz 10, Traunreut

Sa 18.06. Chiemgau-Apotheke,  
 St. Georgs-Platz 14, Traunreut

So 19.06. Christophorus-Apotheke,  
 Lehemeistr. 2, Trostberg

Sa, 25.06. Löwen-Apotheke,  
 Traunwalchener Str. 5, Traunreut

So 26.06. Stern-Apotheke,  
 Martin-Niemöller-Str. 2a, Traunreut

### Apotheken-Notdienstfinder:

Festnetz: 0800 00 22 833

Handy: 22833 | www.apotheken.de

Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117

Rettungsdienst 112

Giftnotruf München 089/ 19240

Klinikum Traunstein 0861/ 7050

Klinikum Trostberg 08621/ 87-0

Krisendienst Psychiatrie 0800-6553000

kostenfrei, tägl. 0 - 24 Uhr erreichbar

Blutspendetermine: 24.05. + 27.05.

16 - 20 Uhr | Kath. Pfarramt Traunreut

Anzeigen, Redaktions- und Terminabgabeschluss für die  
 Juni - Ausgabe ist der  
 Erscheinungstermin

▶ 20. Mai 2022

▶ 4. Juni 2022



Unser Engagement  
für die Region.

Hier ist was los!  
Energie Südbayern unterstützt kleine  
und große Projekte in unserer Heimat.

[www.esb.de](http://www.esb.de)

**ESB**  
ENERGIE SÜDBAYERN

# JUGENDSPORTTAG

## 22.05.2022

Erhalte Einblick in alle Abteilungen und sichere dir die Chance auf 1 von 5 kostenlosen Jahresmitgliedschaften!



### Wann und wo:

TuS Tennishalle  
Traunring 118  
83301 Traunreut

Ab 10 Uhr kannst du los legen und hast bis spätestens 16 Uhr Zeit alle Abteilungen anzuschauen.



### Dein Ziel:

Atme TuS Luft und versuche dich in allen Abteilungen!

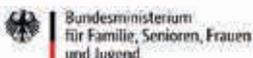
Am Startpunkt bekommst du eine Stempelkarte. Wenn du alle Stempel hast, gib deine Karte am Ende des Rundlaufs im Foyer der TuS-Halle ab und nimm somit automatisch an der Auslosung teil! Die Gewinner werden im Nachhinein per Zufallsauslosung ermittelt und kontaktiert.

ALLE INFOS AUCH  
HIER FÜRS HANDY



SCAN ME

Gefördert vom:



Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend



©DOSB/Sportdeutschland